

# elite 8



MANUALE PER L'UTENTE

**Pride**<sup>®</sup>  
Mobility Products Italia S.r.l.  
[www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com)

Via del Progresso – ang. Via del Lavoro Loc. Prato della Corte 00065 – Fiano Romano (RM)

# DIRETTIVE PER LA SICUREZZA



**AVVERTENZA!** L'impostazione iniziale di questo scooter deve essere eseguita da un fornitore autorizzato Pride o da un tecnico qualificato, che dovrà osservare tutte le procedure descritte nel presente manuale.

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati nel presente manuale e sullo scooter per identificare avvertenze e informazioni importanti. È molto importante leggerli e comprenderli completamente.



**AVVERTENZA!** Indica una condizione/situazione potenzialmente pericolosa. La mancata osservanza delle procedure previste può provocare lesioni alle persone, danni ai componenti o malfunzionamento. Sul prodotto, questa icona è rappresentata da un simbolo nero in un triangolo giallo con bordo nero.



**OBBLIGATORIO!** Queste azioni devono essere eseguite come descritto. La mancata esecuzione delle procedure obbligatorie può provocare lesioni alle persone e/o danni alle apparecchiature. Sul prodotto, questa icona è rappresentata da un simbolo bianco in un punto nero con bordo bianco.



**PROIBITO!** Queste azioni sono proibite. Non devono mai essere eseguite e per nessun motivo. L'esecuzione di un'azione proibita può causare lesioni personali e/o danni alle apparecchiature. Sul prodotto, questa icona è rappresentata da un simbolo nero con un cerchio rosso e una riga rossa.

## PROGETTO DI IMPIEGO

Il progetto di impiego dell'ausilio Pride Mobility Products è fornire la mobilità a coloro che sono bloccati in posizione seduta ma in grado di manovrare lo scooter.

## Informazioni di riferimento:

Rivenditore autorizzato Pride: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_ Numero seriale: \_\_\_\_\_

**NOTA:** Il presente manuale per l'utente è redatto sulla base delle più recenti specifiche tecniche e delle informazioni del prodotto, disponibili al momento della pubblicazione. Pride si riserva il diritto di apportare modifiche qualora fossero necessarie. Qualsiasi modifica apportata ai nostri prodotti può generare lievi differenze tra le illustrazioni e le spiegazioni contenute nel presente manuale e il prodotto acquistato. La versione più recente del presente manuale è disponibile sul nostro sito web.

Copyright © 2012

Pride Mobility Products Italia S.r.l.

INFMANU4438/Rev A/August 2012



# INDICE

<b>I. INTRODUZIONE</b>	4
<b>II. SICUREZZA</b>	5
<b>III. IL TUO MINISCOOTER</b>	19
<b>IV. BATTERIE E RICARICA</b>	24
<b>V. UTILIZZO</b>	29
<b>VI. REGOLAZIONI DI COMODITÀ</b>	31
<b>VII. SMONTAGGIO E MONTAGGIO</b>	33
<b>VIII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>	35
<b>IX. CURA E MANUTENZIONE</b>	37
<b>X. GARANZIA</b>	40
<b>APPENDICE I - SPECIFICHE</b>	41

# I. INTRODUZIONE

## SICUREZZA

BENVENUTI alla Pride Mobility Products Italia S.r.l. (Pride). Il prodotto acquistato unisce componenti al stato dell'arte, **sicurezza**, comfort e stile. Siamo certi che queste caratteristiche del design offriranno tutta la comodità che si desidera durante le attività quotidiane. La comprensione dell'uso e della manutenzione **sicuri** del prodotto garantiranno anni di funzionamento e manutenzione senza problemi.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta **leggere** e **osservare** tutte le istruzioni, le avvertenze e le note contenute nel presente manuale. Prima di iniziare ad utilizzare il miniscooter siete invitati a leggere istruzioni, note, avvertimenti contenuti in eventuali manuali aggiuntivi che vi saranno stati consegnati con l'ausilio. La **sicurezza** dipende dal buon senso dell'utente, del fornitore, dell'assistente.

Se nel manuale sono contenute informazioni di difficile comprensione, oppure se fosse necessaria ulteriore assistenza per l'installazione o l'uso, contattare un rappresentante Pride autorizzato. **La mancata osservanza delle istruzioni, delle avvertenze e delle note contenute nel presente manuale ed applicate sul prodotto Pride può comportare lesioni alle persone o danni al prodotto ed annullare la garanzia del prodotto Pride.**

## CONTRATTO D'ACQUISTO

Accettando la fornitura di questo prodotto, l'acquirente si impegna a non cambiare, modificare o alterare il prodotto, a non rimuovere o rendere inattivi o insicuri dispositivi di protezione, schermi o altre funzioni di sicurezza del prodotto, a non rifiutare, dimenticare o mancare di installare i kit di adattamento forniti dalla Pride per migliorare o preservare l'uso sicuro del prodotto.

## SPEDIZIONE E CONSEGNA

Prima di utilizzare il miniscooter, verificare che la consegna sia completa poiché alcuni componenti possono essere imballati individualmente. In caso di consegna incompleta, contattare immediatamente il proprio rivenditore Pride autorizzato. In caso di danni durante il trasporto, relativi all'imballo o al contenuto, contattare l'azienda di trasporto responsabile.

## COMUNICAZIONE DELLE INFORMAZIONI

Siamo lieti di ricevere domande, commenti e suggerimenti in merito al presente manuale. Desideriamo altresì conoscere la sicurezza e l'affidabilità del Vostro nuovo prodotto Pride e il giudizio sull'assistenza ricevuta dal Vostro rivenditore autorizzato Pride. Si prega di comunicare eventuali cambiamenti di indirizzo in modo da tenervi al corrente delle informazioni importanti in merito alla sicurezza, ai nuovi prodotti e alle nuove opzioni che possono incrementare la possibilità di utilizzo del Vostro prodotto Pride. Potete scrivere al seguente indirizzo:

Pride Mobility Products Italia S.r.l.  
Via del Progresso - ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 - Fiano Romano (RM)

***NOTA: In caso di smarrimento del presente manuale per l'utente, potete contattarci e saremo lieti di inviarvene immediatamente uno nuovo.***

## II. SICUREZZA

### SIMBOLI DI SICUREZZA DEL PRODOTTO

I simboli in basso sono utilizzati sul prodotto per identificare le avvertenze, le attenzioni e le azioni proibite. È molto importante leggere e comprendere a fondo i simboli riportati.



**Leggere e seguire le informazioni contenute nel manuale per l'utente.**



**Portata massima.**



**Punti di leva/schiacciamento creati durante il montaggio.**



**La batteria contiene sostanze chimiche corrosive.**



**EMI/RFI - Questo prodotto è stato collaudato ed approvato con un livello di immunità pari a 20 V/m.**



**Indica pericolo di scossa elettrica.**



**Sbloccato e in modalità sblocco ruote.**

**Non posizionare il miniscooter in modalità di sblocco ruote in pendenza.**

**Per passare dalla modalità di guida a quella di sblocco ruote o viceversa, posizionare l'apparecchio su una superficie uniforme e stare lateralmente rispetto all'apparecchio.**

**Non posizionare il miniscooter in modalità di sblocco ruote in discesa.**

**Bloccato e in modalità di guida.**

## II. SICUREZZA



**Tenere i bambini lontano dal miniscooter durante la ricarica delle batterie.**



**Non rimuovere le ruote anti-ribaltamento.**



**Durante l'uso non utilizzare telefoni cellulari, walkie-talkie, computer portatili o altri sistemi radio-trasmittenti.**



**Se possibile, evitare l'esposizione a pioggia, neve, ghiaccio, sale ed acqua stagnante. Mantenere e conservare in un luogo pulito ed asciutto.**



**La rimozione dello spinotto di messa a terra può causare scossa elettrica. Se necessario, installare correttamente un adattatore autorizzato a 3 spinotti in una presa elettrica con accesso per spina a 2 spinotti.**



**Non collegare una prolunga elettrica al convertitore CA/CC o al carica-batterie.**



**Allontanare strumenti ed oggetti metallici dai terminale della batteria. Il contatto con attrezzi può provocare scosse elettriche.**



**Durante la guida, tenere le mani lontane dalle ruote. Fare attenzione che i vestiti non si incastrino nelle ruote.**



**Non esporre a sorgenti di calore come fiamme libere o scintille. Non trasportare batterie con oggetti infiammabili o combustibili.**

## II. SICUREZZA



**Non mischiare batterie AGM e Gel-Cell. Usare sempre batterie dello stesso tipo e composizione chimica.**



**Non usare batterie con diverse capacità amperora (Ah). Non mischiare batterie vecchie e nuove. Sostituire sempre entrambe le batterie contemporaneamente.**



**Per ridurre il rischio di perdite di liquido o condizioni di esplosione, usare solamente batterie AGM o gel.**



**Possibili esplosioni!**



**Smaltimento e riciclo — Contattare il fornitore Pride per le informazioni sulle procedure di smaltimento e riciclo idonee del prodotto Pride e della relativa confezione.**



**I gruppi batteria, i terminali e gli accessori relativi contengono piombo e composti del piombo. Per maneggiare le batterie indossare occhiali e guanti e lavare le mani dopo le operazioni svolte.**



**Caricare completamente le batterie prima dell'uso.**

**Estrarre la chiave dal miniscooter incustodito.**

## II. SICUREZZA



**Il miniscooter non è conforme alle normative ISO 7176-19 sul trasporto dell'ausilio con utente su un'autovettura.**



**Caricabatteria solo per uso in ambienti chiusi.**



**Fabbricato in.**



**Indica i punti di fissaggio del miniscooter.**

# II. SICUREZZA

## CENNI GENERALI



**OBBLIGATORIO! Prima di utilizzare il miniscooter per la prima volta, assicurarsi di aver letto e compreso completamente il presente manuale.**

Il miniscooter è un dispositivo al stato dell'arte, che migliora la qualità di vita, progettato per migliorare la mobilità. Pride fornisce un'ampia varietà di prodotti per soddisfare al meglio le necessità individuali dell'utente del miniscooter. È opportuno comprendere che la selezione finale e la decisione di acquisto in merito alla tipologia di miniscooter da utilizzare costituisce responsabilità dell'utente del miniscooter, che è in grado di compiere tale decisione, e del suo assistente sanitario (medico curante, fisioterapista ecc.).

Il contenuto del presente manuale parte dal presupposto che un esperto di dispositivi per la mobilità abbia adattato il miniscooter alla fisicità dell'utente ed abbia assistito l'assistente sanitario prescrivente e/o il fornitore autorizzato Pride nel processo di istruzione all'uso del prodotto in oggetto.

In alcune situazioni, tra cui particolari stati di salute, è necessario che l'utente faccia pratica nell'uso del miniscooter alla presenza di un assistente o professionista sanitario. Per assistente addestrato si intende perciò, una persona, che sia preparata a coadiuvare l'utente del miniscooter nello svolgimento di varie attività quotidiane.

All'inizio dell'utilizzo del miniscooter durante le attività quotidiane, si incontreranno probabilmente situazioni che richiedono pratica. Procedere gradualmente per raggiungere il completo controllo di manovra attraverso porte, ascensori, rampe e terreno mediamente sconnesso.

In basso sono riportate alcune precauzioni, consigli ed altre considerazioni sulla sicurezza per aiutare l'utente ad imparare il funzionamento sicuro del miniscooter.

## MODIFICHE

Pride ha progettato e realizzato il miniscooter per fornire il massimo della mobilità e della versatilità. Un'ampia gamma di accessori è disponibile presso il Rivenditore Pride per personalizzare ulteriormente il miniscooter a seconda dei gusti e delle preferenze. Per nessuna ragione procedere alla modifica, aggiunta, rimozione o disattivazione arbitraria di caratteristiche, parti o funzioni del miniscooter.



**AVVERTENZA! Non apportare alcuna modifica al miniscooter non autorizzata dal fornitore locale Pride. Non usare accessori che non siano stati testati o approvati per prodotti Pride.**

## PARTI REMOVIBILI



**AVVERTENZA! Non tentare mai di sollevare o spostare il miniscooter afferrandolo da una delle parti removibili, compresi braccioli, sedile, e scocche. Per sollevare o spostare il vostro miniscooter, Pride consiglia di utilizzare esclusivamente punti del telaio fissi, non rimovibili come ad esempio i punti di fissaggio del miniscooter o le saldature della parte anteriore e posteriore del telaio.**

**AVVERTENZA! Il sollevamento del miniscooter deve essere effettuato con un minimo di tre persone, una nella parte anteriore e due nella parte posteriore dell'unità.**

## CONTROLLO DI SICUREZZA PRE-UTILIZZO

È necessario acquistare familiarità con il miniscooter e con le sue capacità. La Pride raccomanda di eseguire un controllo di sicurezza prima di ciascun utilizzo per verificare che il miniscooter funzioni con sicurezza e fluidità.

## II. SICUREZZA

### Prima di utilizzare il miniscooter eseguire le seguenti verifiche:

- Controllare la pressione dei pneumatici. Se sono presenti pneumatici, mantenere il valore della pressione dell'aria in psi/bar/kPa indicato sui pneumatici stessi, senza superarlo.
- Controllare tutti i collegamenti elettrici. Verificare che siano saldi e privi di corrosione.
- Controllare tutte le connessioni del telaio. Verificare che siano fissate correttamente.
- Controllare i freni.
- Controllare lo stato di carica delle batterie.
- Assicurarsi che la leva di sblocco ruote manuale sia in modalità di guida prima di sedersi sul miniscooter.

Se si riscontra un problema, contattare il fornitore autorizzato Pride per assistenza.

### GONFIAGGIO PNEUMATICI

Se il miniscooter è dotato di pneumatici, controllare la pressione dell'aria almeno una volta la settimana. La corretta pressione di gonfiaggio prolunga la durata delle gomme ed aiuta ad assicurare il funzionamento senza problemi del miniscooter.



**AVVERTENZA! È importante rispettare sempre il valore della pressione dell'aria in bar/psi/kPa indicato sul pneumatico. Non gonfiare i pneumatici troppo o troppo poco. La pressione bassa può comportare la perdita del controllo e i pneumatici troppo gonfi possono scoppiare. Il mancato mantenimento del valore della pressione dell'aria in psi/bar/kPa indicato sui pneumatici può causare il guasto del pneumatico e/o della ruota.**

**AVVERTENZA! Gonfiare le ruote del miniscooter con una fonte di aria regolata e dotata di manometro. Gonfiare le gomme con una fonte di aria non regolata può provocare un eccessivo gonfiaggio e causare lo scoppio di una gomma.**

*NOTA: Se i pneumatici del miniscooter indicano solo il valore in psi, utilizzare le seguenti formule di conversione per trovare il valore in bar o kPa:  $bar = psi \times 0,06895$ ;  $kPa = psi \times 6,89476$ .*

### CAPACITÀ DI CARICO

Il miniscooter ha una capacità di carico massima. Consultare la tabella delle specifiche tecniche per conoscere questo limite. Si ricorda che la capacità di carico massimo include il peso combinato dell'utente e degli accessori eventuali montati sul miniscooter.



**OBBLIGATORIO! Il superamento della capacità massima di carico invalida la garanzia, può causare lesioni personali e danneggiare il miniscooter. Pride solleva ogni responsabilità per lesioni e/o danni alla proprietà causati dalla mancata osservanza della capacità di carico.**



**AVVERTENZA! Non trasportare passeggeri sul miniscooter. Trasportare passeggeri sul miniscooter può compromettere il centro di gravità e causare ribaltamento o caduta.**

### INFORMAZIONI DI PENDENZA

Sempre più edifici sono forniti di rampe con gradi di pendenza specifici destinati a facilitare l'accesso sicuro. Alcune rampe possono presentare curve a 180 gradi che richiedono una certa abilità nel curvare con il miniscooter.

- Procedere con estrema cautela quando si affronta una rampa in discesa o altre pendenze.
- Affrontare gli angoli stretti con curve ampie sul miniscooter. Ciò consente alle ruote posteriori del miniscooter di consentire un ampio arco e di non tagliare la curva, evitando di urtare o di restare impigliati alle protezioni delle curve.
- Procedendo in discesa su una rampa, mantenere la regolazione della velocità del miniscooter sul valore più basso per consentire una discesa sicura e controllata.
- Evitare fermate improvvise e ripartenze.

## II. SICUREZZA

Procedendo su una pendenza in salita, cercare di mantenere costante il movimento del miniscooter. Se ci si deve fermare, riprendere lentamente la marcia e accelerare gradualmente. Percorrendo una pendenza in discesa, regolare la velocità sul valore più basso e procedere solo in avanti. Se su una discesa il miniscooter comincia a muoversi più velocemente del previsto o di quanto desiderato, consentirne il completo arresto rilasciando la leva dell'acceleratore. Quindi azionare nuovamente la leva dell'acceleratore delicatamente, per assicurare una discesa sicura e controllata.



**AVVERTENZA! Non azionare mai lo sblocco ruote su alcuna pendenza, in sella al miniscooter o in prossimità di esso.**

**AVVERTENZA! Quando si affronta una pendenza, non procedere a zig-zag o trasversalmente in salita. Mantenere il miniscooter parallelo al corso della pendenza. Ciò riduce drasticamente la possibilità di ribaltamento o di caduta. Adottare sempre la massima cautela quando si affronta una pendenza.**



**AVVERTENZA! Non guidare il miniscooter attraverso il lato di una pendenza o diagonalmente su e giù per una pendenza; se possibile non fermarsi durante la salita o la discesa di una pendenza.**

**AVVERTENZA! Non affrontare pendenze potenzialmente rischiose (ad esempio superfici coperte di neve, ghiaccio, erba tagliata o foglie bagnate) in salita o in discesa.**

**AVVERTENZA! Anche se il miniscooter è in grado di salire pendenze più ripide di quelle elencate nel foglio delle specifiche tecniche, non superare mai le direttive sulle pendenze, o altre specifiche tecniche presentate in questo manuale. Ciò potrebbe causare l'instabilità del miniscooter e comportare lesioni alle persone e/o danni al miniscooter.**

Le rampe di accesso pubblico per disabili non sono soggette a regolamentazioni governative in tutti i Paesi e pertanto non presentano necessariamente la stessa percentuale standard di pendenza. Altre pendenze possono essere naturali oppure, se fatte dall'uomo, non progettate specificatamente per i miniscooter.

I collaudi sono stati effettuati con il sedile del miniscooter nella posizione di massima altezza e regolato all'indietro sulla base nella posizione più retratta. Utilizzare la tabella delle specifiche tecniche come direttiva. La capacità del miniscooter di salire le pendenze è influenzata dal peso dell'utente, dalla velocità del miniscooter, dall'angolazione di approccio alla pendenza stessa e dalla conformazione del miniscooter stesso.



**AVVERTENZA! Qualsiasi tentativo di salire o scendere pendenze più ripide di quelle elencate nel foglio delle specifiche tecniche, può portare il miniscooter in posizione instabile e ribaltarlo.**

**AVVERTENZA! Non trasportare mai un serbatoio di ossigeno di peso superiore a 6,8 kg. Non riempire mai il cestello anteriore o posteriore con contenuto di peso superiore a 6,8 kg.**

## II. SICUREZZA

Quando si affronta una pendenza, la posizione migliore è quella piegata in avanti. **Vedere le figura 1 e 2.** In questo modo, il baricentro dell'utente e del miniscooter si sposta verso l'avantreno del miniscooter e ne migliora la stabilità.

**NOTA:** *Quando si affrontano rampe, se la leva dell'acceleratore viene rilasciata quando ci si sposta in avanti, il miniscooter può andare indietro di circa 30,48 cm prima che si attivi il freno. Se la leva dell'acceleratore viene rilasciata a marcia indietro, il miniscooter può andare indietro di circa un metro prima che si attivi il freno.*



Figura 1. Posizione di guida normale



Figura 2. Posizione di guida maggiormente stabile

### INFORMAZIONI SULLE CURVE

Le curve effettuate a velocità eccessiva possono causare ribaltamenti. I fattori di ribaltamento comprendono, fra gli altri, alta velocità in curva, raggio di sterzo (ampiezza della curva da parte dell'utente), percorrenza di superfici sconnesse, percorrenza di superfici in pendenza, brusco passaggio da una superficie a bassa presa ad una ad alta trazione (per esempio, il passaggio da una superficie in erba ad un lastricato - specialmente se ad alta velocità e in curva) e bruschi cambi di direzione. Si sconsiglia l'alta velocità in curva. Se si avverte la possibilità di ribaltamento in curva, ridurre la velocità e l'angolo di sterzata (cioè allargare la curva) per prevenire il ribaltamento del miniscooter.



**AVVERTENZA!** In caso di curve strette, ridurre la velocità. Nella percorrenza ad alta velocità, evitare le curve strette. Ciò riduce notevolmente la possibilità di ribaltamento o di caduta.

### INFORMAZIONI SUI FRENI

Il miniscooter è equipaggiato con tre potenti sistemi di frenata:

- **Rigenerativo:** Utilizza l'elettricità per ridurre rapidamente la velocità del veicolo quando la leva dell'acceleratore ritorna in posizione centrale/di arresto.
- **Freno di stazionamento a disco:** Si attiva meccanicamente dopo che il freno rigenerativo ha rallentato il veicolo quasi completamente, oppure quando per qualunque motivo il sistema non riceve alimentazione.

## II. SICUREZZA

### SUPERFICI DI PERCORRENZA ESTERNE

Il miniscooter è progettato per fornire stabilità ottimale in condizioni di percorrenza normale, su superfici asciutte e piane, in cemento, bitume o asfalto. Tuttavia Pride è consapevole del fatto che gli utenti possono trovarsi ad affrontare altri tipi di superficie. Per questa ragione il miniscooter è in grado di percorrere in modo eccellente anche terra battuta, erba e ghiaia. Il miniscooter può essere utilizzato con sicurezza anche su prati e parchi pubblici.

- Evitare percorrenza di terreno sconnesso e/o superfici soffici.
- Evitare l'erba alta che può impigliarsi negli ingranaggi in movimento.
- Evitare brecciolino e sabbia.
- Non usate il vostro miniscooter in acqua salata o acqua dolce.
- Non usate il vostro miniscooter sulla riva di fiume, di lago, o di oceano.
- Se l'utente non si sente sicuro nella percorrenza di una superficie, la eviti.

### STRADE DI PUBBLICO TRANSITO



**AVVERTENZA! Non utilizzare il miniscooter su strade di pubblico transito. La visibilità da parte degli altri conducenti può essere difficile in sella al miniscooter. Attenersi a tutte le regole prescritte dal codice della strada per i pedoni. Attendere che non ci siano veicoli nel percorso scelto e quindi procedere con estrema cautela.**

### OSTACOLI STAZIONARI (SCALINI, MARCIAPIEDI ECC.)

**AVVERTENZA! Non procedere in prossimità di superfici rialzate, sporgenze non protette e/o dislivelli in discesa (marciapiedi, porticati, scale ecc.).**

**AVVERTENZA! Non affrontare ostacoli in salita o in discesa che appaiano particolarmente alti.**



**AVVERTENZA! Non scendere con il miniscooter in retromarcia da scalini, marciapiedi o altri ostacoli. Ciò può ribaltare il miniscooter.**

**AVVERTENZA! Accertarsi di procedere con il miniscooter posizionato perpendicolarmente rispetto al marciapiede per salire o scendere. Vedere le figura 3 e 3A.**

**AVVERTENZA! Nonostante il vostro miniscooter possa essere capace di maneggiare ostacoli maggiori, Pride suggerisce di non tentare di superare un bordo che ha l'altezza maggiore di 5 cm. L'azione potrebbe causare l'instabilità del vostro miniscooter.**

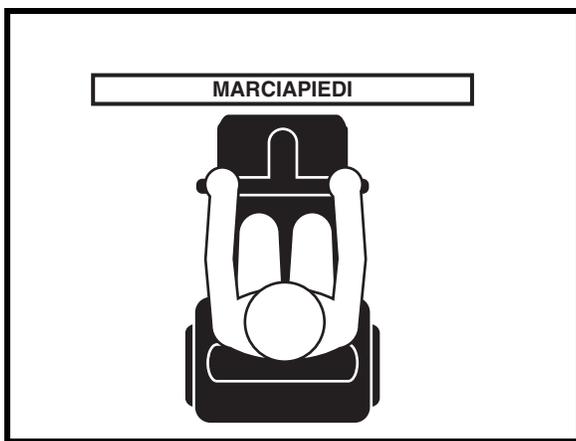


Figura 3. Approccio corretto al marciapiede



Figura 3A. Approccio errato al marciapiede

## II. SAFETY

### PRECAUZIONI CONTRO CONDIZIONI ATMOSFERICHE AVVERSE

Evitare di esporre il miniscooter a condizioni atmosferiche avverse quando è possibile. Se ci si trova esposti a pioggia, neve, freddo rigido o caldo eccessivo durante il funzionamento del miniscooter, ripararsi alla prima occasione. Asciugare completamente il miniscooter prima di conservarlo, caricarlo o metterlo in funzione.



**PROIBITO! Il funzionamento in condizioni di esposizione a pioggia, neve, sale, umidità/spray e su superficie in un luogo asciutto e pulito.**



**AVVERTENZA! L'esposizione prolungata a calore o freddo può influire sulla temperatura delle parti imbottite o meno del miniscooter, e causare irritazioni cutanee. Adottare la massima cautela quando si utilizza il miniscooter in condizioni estreme di caldo o di freddo, oppure quando lo si espone alla luce diretta del sole per periodi di tempo prolungati.**

### MODALITÀ SBLOCCO RUOTE

Il miniscooter è dotato di una leva di sblocco ruote manuale che, quando disattivata, consente di spingere il miniscooter. Per maggiori informazioni sulla modalità di attivazione e disattivazione dello sblocco ruote del miniscooter, vedere il paragrafo III. "Il Tuo Miniscooter".



**AVVERTENZA! In modalità di sblocco ruote, il sistema frenante del miniscooter è disattivato.**

- **Disattivare i motori di trazione solamente su una superficie piatta.**
- **Accertarsi che la chiave sia sfilata dall'apposito interruttore.**
- **Stare dietro al miniscooter per attivare o disattivare la modalità di sblocco ruote. Non sedersi mai sul miniscooter per questa operazione.**
- **Dopo avere spinto il miniscooter, riportarlo sempre in modalità di guida per bloccare i freni.**

Una nuova caratteristica incorporata nel miniscooter è la protezione "push-too-fast" che protegge il miniscooter da velocità eccessiva in modalità di sblocco ruote.

"Push-too-fast" funziona in modo diverso a seconda di quale delle due seguenti condizioni si verifica:

- Se la chiave è disattivata (off) in modalità di sblocco ruote, la centralina del miniscooter attiva il freno rigenerativo quando il miniscooter è spinto più veloce della soglia minima che è stata programmata. In questo caso la centralina agisce da controllore della velocità.
- Se la chiave è attiva (on) in modalità di sblocco ruote, si incontra considerevole resistenza a qualunque velocità. Ciò evita che il miniscooter assuma una velocità indesiderata se la leva di sblocco manuale venisse accidentalmente rilasciata durante la guida del miniscooter.



**AVVERTENZA! Pride consiglia di non scollegare mai le batterie quando il miniscooter è in modalità ruote libere in quanto si potrebbero danneggiare le funzionalità della centralina.**

### SCALE E SCALE MOBILI

I miniscooter non sono adatti al transito su scale o scale mobili. Utilizzare sempre l'ascensore.



**AVVERTENZA! Non utilizzare il miniscooter su scale o scale mobili.**

### PORTE

- Stabilire se la porta si apre verso di sé o in senso opposto.
- Con la mano girare il pomello o spingere la maniglia o la barra a pressione.
- Procedere in avanti lentamente per aprire la porta spingendo oppure fare marcia indietro lentamente nel caso la porta si apra tirando.

## II. SICUREZZA

### ASCENSORI

Gli ascensori moderni dispongono di un meccanismo di sicurezza sulla porta che, premuto, riapre la porta/le porte dell'ascensore.

- Nel caso ci si trovi all'entrata di un ascensore mentre la porta/le porte inizia/no a chiudersi, premere il bordo in gomma della porta o lasciare che tocchi il miniscooter per riattivare l'apertura della porta.
- Verificare che borse, pacchi o accessori del miniscooter non rimangano incastrati nelle porte dell'ascensore.

**NOTA:** *Se il raggio di curva del miniscooter è maggiore di 152,4 cm, può essere difficile eseguire manovre negli ascensori e nelle entrate degli edifici. Procedere con cautela nell'esecuzione di curve o di manovre in spazi ristretti ed evitare le zone che presentano problemi.*

### DISPOSITIVO DI ELEVAZIONE

Se trasporterete il vostro miniscooter durante un viaggio, può essere necessario l'utilizzo di un dispositivo di elevazione per aiutarvi nel caricarlo in macchina. Pride vi consiglia di esaminare attentamente le avvertenze, le istruzioni, le specifiche e le informazioni di sicurezza stabilite dal costruttore del dispositivo di elevazione prima di utilizzare il prodotto.

**AVVERTENZA! Non tutti i dispositivi di elevazione sono predisposti per l'uso con l'utente seduto sul miniscooter. Pride consiglia di non rimanere seduti sul miniscooter quando viene utilizzato in collegamento con qualsiasi tipo di dispositivo/sistema di elevazione, a meno che:**



- Il costruttore del dispositivo abbia abilitato l'uso dello stesso con il miniscooter occupato dall'utente.
- Voi siate in grado di occupare il vostro dispositivo di mobilità in stretta conformità con le avvertenze, le istruzioni, le specifiche e linee guida di sicurezza stabilite dal costruttore.

**AVVERTENZA! Spegnerne sempre il miniscooter quando venite trasportati attraverso un dispositivo di elevazione. Non farlo può risultare in contatto accidentale della leva, con conseguente spostamento accidentale e lesioni personali o danni ai prodotti.**

### BATTERIE

Oltre alle avvertenze seguenti, accertarsi di rispettare tutte le altre informazioni sull'utilizzo delle batterie.



**OBBLIGATORIO! I gruppi batteria, i terminali e gli accessori relativi contengono piombo e composti del piombo. Per maneggiare le batterie indossare occhiali e guanti e lavare le mani dopo le operazioni svolte.**

**AVVERTENZA! Le batterie del miniscooter elettronico sono pesanti. Consultare la tabella delle specifiche tecniche. Se non si è in grado di sollevare il peso, chiedere aiuto. Usare tecniche di sollevamento adeguate ed evitare di superare le proprie possibilità.**



**AVVERTENZA! Proteggere sempre le batterie dal congelamento e non caricare mai una batteria congelata. La carica di una batteria congelata può danneggiare la batteria stessa.**

**AVVERTENZA! Collegare i cavi della batteria nel modo adeguato. I cavi ROSSI (+) vanno collegati ai terminali/punti della batteria positivi (+). I cavi NERI (-) vanno collegati ai terminali/punti della batteria negativi (-). I tappi protettivi devono essere installati su tutti i terminali della batteria. SOSTITUIRE immediatamente i cavi se sono danneggiati.**

### SMALTIMENTO E RICICLAGGIO DELLE BATTERIE

Se si trova una batteria danneggiata o crepata, chiuderla immediatamente in una busta di plastica e rivolgersi al rivenditore autorizzato Pride per ottenere istruzioni sullo smaltimento. Il rivenditore autorizzato Pride potrà inoltre fornire informazioni in merito al riciclaggio delle batterie, che è la prassi consigliata da Pride.

## II. SICUREZZA

### PREVENZIONE DI MOVIMENTI NON SOLLECITATI



**AVVERTENZA!** Se si prevede di rimanere seduti in posizione stazionaria per un periodo di tempo prolungato, spegnere l'alimentazione per prevenire movimenti inaspettati dovuti a contatto involontario con la leva dell'acceleratore.

### TRASPORTO SU VEICOLI A MOTORE

La Pride sconsiglia di restare seduti sul miniscooter a bordo di una autovettura in movimento. Il miniscooter dovrà essere bloccato nel portabagagli della autovettura o fissato nella parte posteriore del furgone con le batterie scollegate e/o trasportate in sicurezza. Inoltre, ogni parte removibile del miniscooter, compresi braccioli, seduta e scocche dovranno essere smontati e/o trasportati in sicurezza per tutto il viaggio a bordo dell'autovettura.

**AVVERTENZA!** Anche se il miniscooter è dotato di una cintura di posizionamento, tale cintura non è idonea ad un blocco adeguato durante il trasporto su un veicolo a motore. Chiunque viaggi a bordo di un veicolo a motore, deve essere adeguatamente bloccato nel sedile di tale veicolo, con le cinture di sicurezza allacciate in maniera corretta.



**AVVERTENZA!** Non stare in sella al miniscooter quando si trova su un veicolo in movimento.

**AVVERTENZA!** Accertarsi sempre che il miniscooter sia adeguatamente saldo durante il trasporto. Le batterie devono essere fissate in posizione verticale e sui terminali devono essere installati tappi protettivi. Non trasportare le batterie con oggetti infiammabili o combustibili.

### SALIRE E SCENDERE DAL MINISCOOTER

Salire e scendere dal miniscooter richiede un buon senso dell'equilibrio. Per salire e scendere dal miniscooter, osservare i seguenti consigli per la sicurezza:

- Verificare che il miniscooter non sia in modalità di sblocco ruote.
- Accertarsi che il sedile sia bloccato.
- Ruotare i braccioli verso l'alto per agevolare la salita e la discesa dal miniscooter.

**AVVERTENZA!** Prima del trasferimento, estrarre la chiave interruttore per prevenire movimenti inaspettati.

**AVVERTENZA!** Posizionarsi il più indietro possibile nel sedile del miniscooter per evitare che il miniscooter si inclini.



**AVVERTENZA!** Evitare di porre tutto il peso del corpo sui braccioli del miniscooter e non usarli per sopportare pesi, per esempio durante il trasferimento. Questo tipo di uso può causare il ribaltamento del miniscooter e la conseguente caduta.

**AVVERTENZA!** Evitare di porre tutto il proprio peso sul pianale. Ciò può ribaltare il miniscooter.

### SPORGERSI E PIEGARSI

Alla guida del miniscooter evitare di sporgersi o piegarsi. Sporgersi in avanti crea il rischio di contatto accidentale con la leva dell'acceleratore. Sporgersi lateralmente mentre si è seduti crea il rischio di ribaltarsi. È importante mantenere un centro di gravità stabile e di evitare che il miniscooter si ribalti. Pride raccomanda all'utente del miniscooter di prendere coscienza dei propri limiti personali e di fare pratica nello sporgersi o piegarsi in presenza di un assistente sanitario qualificato.



**AVVERTENZA!** Non piegarsi, appoggiarsi o sporgersi per raccogliere oggetti dal pianale o ai lati del miniscooter. Movimenti di questo genere alterano il baricentro e la distribuzione del peso del miniscooter e ne provocano il ribaltamento.



**PROIBITO!** Durante la guida, tenere le mani lontano dalle ruote. Ricordare che capi di abbigliamento larghi possono rimanere intrappolati nelle ruote di trazione.

## II. SICUREZZA

### CINTURE DI POSIZIONAMENTO

Il fornitore autorizzato Pride, il terapeuta ed altri assistenti sanitari sono responsabili della definizione dei requisiti per la cintura di posizionamento per l'utilizzo sicuro del miniscooter.



**AVVERTENZA! In caso di necessità di una cintura di posizionamento per utilizzare il miniscooter con sicurezza, verificare che sia allacciata in modo idoneo.**

### ASSUNZIONE DI MEDICINALI/LIMITAZIONI FISICHE

L'utente del miniscooter deve attenersi alla cautela e al buon senso nell'utilizzo dello scooter. Ciò implica la consapevolezza di motivazioni di sicurezza durante l'assunzione di farmaci che richiedano o meno la prescrizione medica, o della presenza di limitazioni fisiche dell'utente stesso.



**AVVERTENZA! Consultare il proprio medico in caso di assunzione di farmaci con o senza prescrizione, oppure in presenza di specifiche limitazioni fisiche. Alcuni farmaci e limiti possono inficiare la capacità di guidare lo scooter in sicurezza.**

### ALCOLICI/FUMO

Durante l'uso del miniscooter l'utente deve attenersi alla cautela e al buon senso. Ciò comprende la consapevolezza di motivazioni di sicurezza in caso di assunzione di alcolici.

**AVVERTENZA! Non usare il miniscooter in caso di assunzione di alcolici, poiché ciò può influire sulla capacità di utilizzo sicuro dell'apparecchio.**



**AVVERTENZA! Pride raccomanda vivamente di non fumare sigarette quando si sta seduti sullo scooter, sebbene lo scooter abbia superato i requisiti necessari dei test antifumo. In caso si decida di fumare sigarette quando si è seduti sul miniscooter, osservare le seguenti direttive di sicurezza.**

- Non abbandonare sigarette accese.
- Tenere il posacenere a distanza di sicurezza dai cuscini del sedile.
- Verificare sempre che le sigarette siano completamente spente prima dello smaltimento.

### PRECAUZIONI INFIAMMABILITÀ

**AVVERTENZA! Anche se le plastiche utilizzate sul miniscooter hanno superato i test standard relativi all'infiammabilità, la Pride consiglia di non esporre lo scooter a fiamme aperte.**



**AVVERTENZA! Sostituire immediatamente i rivestimenti danneggiati o usurati per ridurre il rischio di pericolo.**

**AVVERTENZA! Considerare che il lavaggio dei rivestimenti può ridurre la loro capacità di resistenza all'infiammabilità del tessuto.**

## II. SICUREZZA

### INTERFERENZA ELETTROMAGNETICA E DI RADIOFREQUENZA (EMI/RFI)



**AVVERTENZA! Test di laboratorio hanno dimostrato che le onde elettromagnetiche e radio possono influire negativamente sulle prestazioni di veicoli per la mobilità azionati elettricamente.**

L'interferenza elettromagnetica e radio può provenire da antenne di telefoni cellulari, radio mobili a due vie (walkie-talkie e CB), emittenti radio-televisive, trasmettitori radio amatoriali (HAM), collegamenti di computer senza fili, microonde e cercapersone e ricetrasmittenti portatili a medio raggio. In alcuni casi, queste onde possono provocare spostamenti involontari o danni al sistema di controllo. Tutti i veicoli per la mobilità azionati elettricamente sono dotati di immunità (o resistenza) alle interferenze elettromagnetiche. Più è alto il livello di immunità, maggiore sarà la protezione delle interferenze elettromagnetiche. Questo prodotto è stato collaudato ed approvato con un livello di immunità pari a 20 V/m.



**AVVERTENZA! Ricordare che cellulari, radio a due vie, computer portatili, generatori elettrici o fonti elettriche e altri tipi di trasmettitori radio possono provocare il movimento indesiderato del veicolo elettrico a causa di EMI. Prestare attenzione durante l'uso di questi apparecchi durante la guida del veicolo mobile ed evitare di avvicinarsi a stazioni radio e TV.**



**AVVERTENZA! L'aggiunta di accessori o componenti al veicolo per la mobilità azionato elettronicamente può aumentare la vulnerabilità del veicolo alle interferenze elettromagnetiche. Non modificare in alcun modo il miniscooter senza autorizzazione di Pride.**

**AVVERTENZA! Il veicolo per la mobilità azionato elettricamente può interferire con le prestazioni di altri dispositivi elettrici vicini, come per esempio sistemi di allarme.**

**NOTA:** Per ulteriori informazioni sulle interferenze EMI/RFI, visitare il sito Web del Resource Center all'indirizzo [www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com). In caso di movimento o di rilascio dei freni involontario, spegnere il miniscooter appena ci si trova in condizioni sicure per farlo. Contattare un rappresentante autorizzato Pride per riferire l'incidente.

# III. IL TUO MINISCOOTER

## CONSOLE MANUBRIO

La console manubrio ospita tutti i comandi necessari alla guida del miniscooter, compreso l'interruttore della chiave, le leve di controllo dell'acceleratore, il pulsante del clacson, il selettore della velocità e l'indicatore di stato delle batterie. **Vedere figura 4.**



**PROIBITO! Non esporre la console manubrio all'umidità. Nel caso in cui la console manubrio venga esposta all'umidità, non tentare di utilizzare il miniscooter fino alla completa asciugatura del manubrio.**

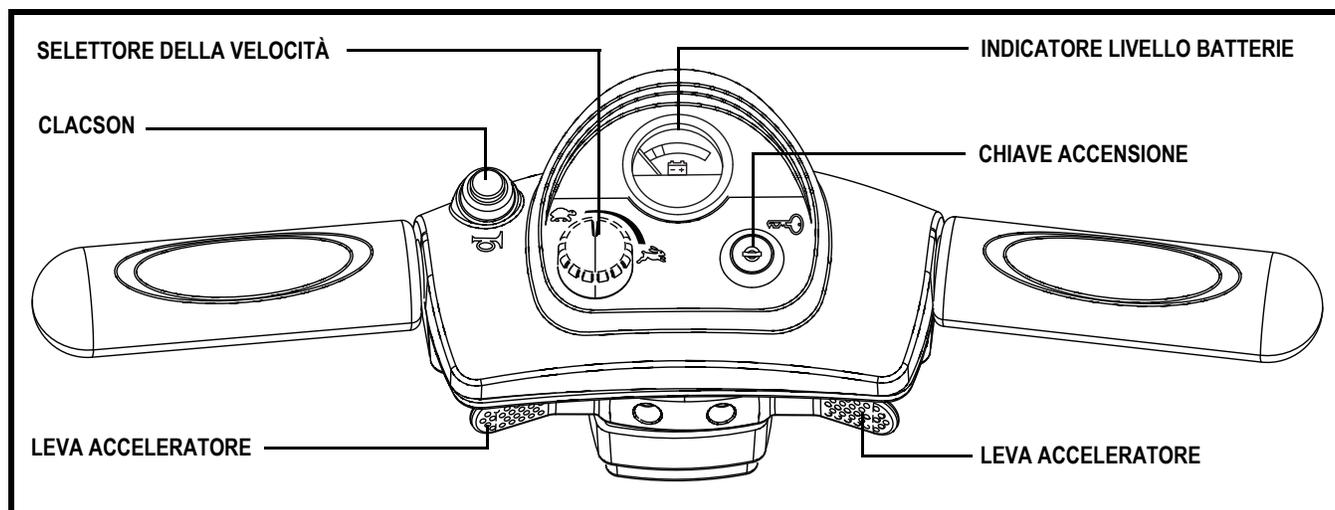


Figura 4. Componenti di console manubrio

### Interruttore a chiave

- Inserire la chiave nell'apposito interruttore e quindi ruotare in senso orario per alimentare (accendere) il miniscooter.
- Ruotare la chiave in senso antiorario per spegnere il miniscooter.

Sebbene la chiave possa essere lasciata nell'interruttore quando il miniscooter è spento, si consiglia di estrarla per prevenire uso non autorizzato del miniscooter.



**AVVERTENZA! Se la chiave viene portata in posizione "off" quando il miniscooter è in movimento, i freni elettronici si attivano e il miniscooter si ferma improvvisamente!**

### Leva di controllo dell'acceleratore

Questa leva consente di controllare l'accelerazione in avanti e la marcia indietro del miniscooter, fino al massimo della velocità preimpostata dall'utente con l'apposito selettore.

- Posizionare la mano destra sull'impugnatura destra e la sinistra sull'impugnatura sinistra.
- Con il pollice destro, premere il lato destro della leva per disattivare i freni del miniscooter e procedere a marcia in avanti.
- Rilasciare la leva per consentire il completo arresto del miniscooter, prima di premere l'altro lato della leva per procedere a marcia indietro.
- Quando si rilascia completamente l'acceleratore, la leva torna automaticamente in posizione centrale di arresto e innesta i freni del miniscooter.

### Pulsante del clacson

Questo pulsante attiva un avvisatore acustico. La chiave deve essere sulla posizione "on" affinché il clacson sia operativo. Non esitare a ricorrere all'uso dell'avvisatore acustico per prevenire incidenti o infortuni.

## III. IL TUO MINISCOOTER

### Selettore della velocità

Questo selettore consente la preselezione e la limitazione della velocità massima del miniscooter.

- L'immagine della tartaruga corrisponde all'impostazione di velocità minima.
- L'immagine della lepre corrisponde all'impostazione di velocità massima.

### Indicatore di stato delle batterie

Quando la chiave è inserita a fondo nell'apposito interruttore, questo misuratore indica la carica approssimativa delle batterie. Per maggiori informazioni sul misuratore dello stato delle batterie, vedere il paragrafo IV. "Batterie e ricarica".

### Alloggiamento cavo di alimentazione del caricatore

La spina del caricatore esterno a 3 spinotti si collega in questo alloggiamento. **Vedere figura 5.**

### Fusibile del caricatore esterno

Il fusibile situato sulla parte inferiore della console protegge le batterie durante la ricarica. **Vedere figura 6.** In caso di mancata ricarica delle batterie, controllare questo fusibile. Vedere il paragrafo VIII. "Risoluzione dei problemi di base" per la sostituzione del fusibile.

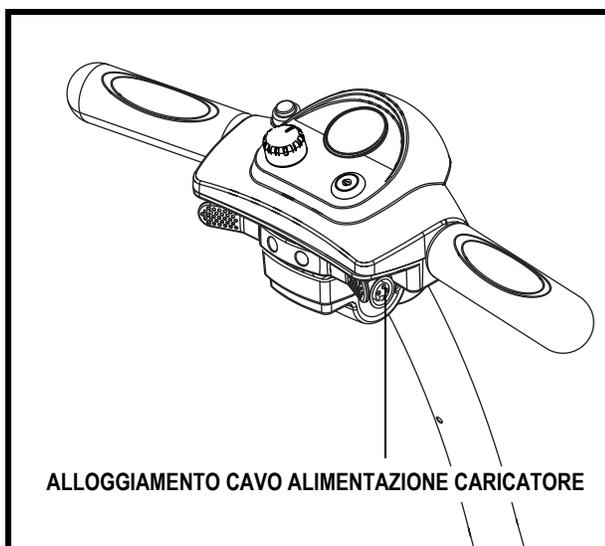


Figura 5. Alloggiamento cavo alimentazione caricatore

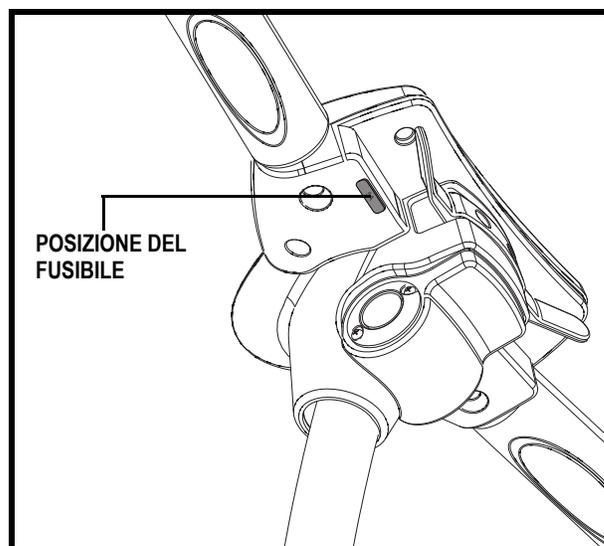


Figura 6. Fusibile del caricatore esterno

# III. IL TUO MINISCOOTER

## SEZIONE POSTERIORE

La leva di sblocco ruote manuale, le rotelle anti-ribaltamento, e il gruppo/motore/transasse sono ubicati nella parte posteriore del miniscooter. Vedere figura 7.



**AVVERTENZA!** Prima di attivare o disattivare la modalità di sblocco ruote del miniscooter, estrarre la chiave dall'apposito interruttore. Non stare in sella al miniscooter in modalità di sblocco ruote. Non attivare mai la modalità di sblocco ruote del miniscooter su una pendenza.

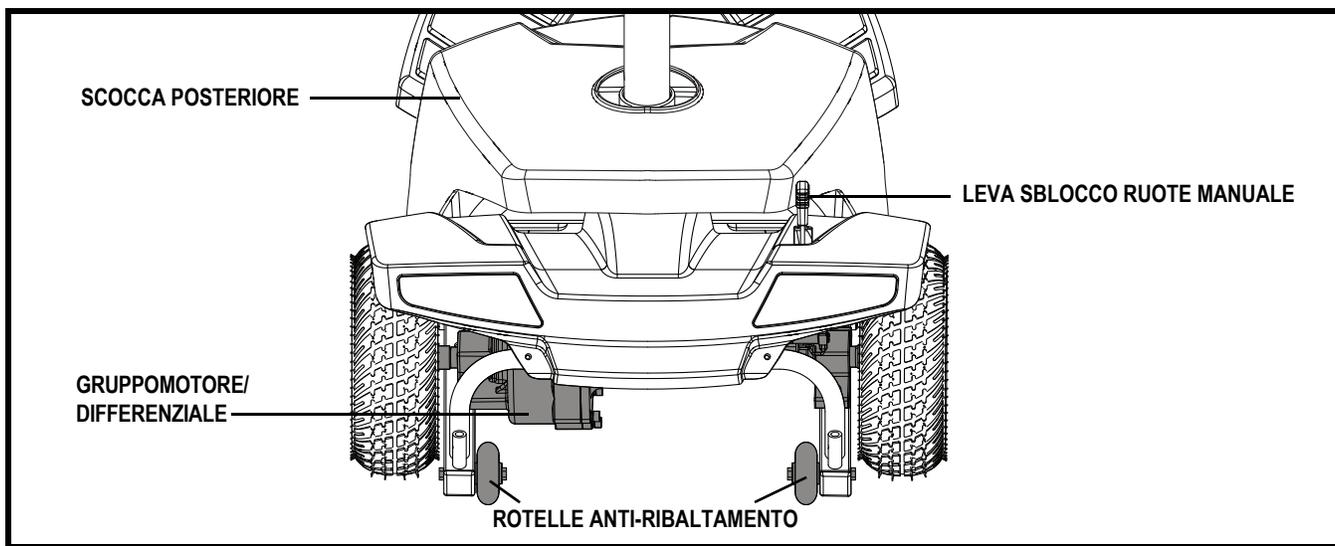


Figura 7. Sezione posteriore

### Leva sblocco ruote manuale

Nel caso in cui sia necessario o si desideri spingere il miniscooter per brevi tratti, è possibile attivare la modalità di sblocco ruote.

1. Estrarre la chiave dal blocchetto.
2. Spingere in avanti la leva di sblocco ruote manuale per disattivare il sistema di trazione e il sistema frenante. Ora è possibile spingere il miniscooter.
3. Spingere indietro la leva di sblocco manuale per riattivare la trazione e il sistema frenante, uscendo dalla modalità di sblocco ruote del miniscooter.



**AVVERTENZA!** In modalità di sblocco ruote, il sistema frenante del miniscooter è disattivato

- Sbloccare i motori di trazione su una superficie piana.
- Accertarsi che la chiave sia sfilata dall'apposito interruttore.
- Stare dietro al miniscooter per attivare o disattivare la modalità di sblocco ruote. Non sedersi mai sul miniscooter per questa operazione.
- Dopo avere spinto il miniscooter, riportarlo sempre in modalità di guida per bloccare i freni.

### Rotelle anti-ribaltamento

Le rotelle anti-ribaltamento costituiscono un importante elemento di sicurezza integrante del miniscooter. Sono fissate sul telaio nella parte posteriore del miniscooter.



**PROIBITO!** Non rimuovere mai le rotelle anti-ribaltamento né modificare in alcun modo il miniscooter senza l'autorizzazione della Pride.



**AVVERTENZA!** Le routine antiribaltamento potrebbero interferire nelle prestazioni del miniscooter nella salita o discesa di un ostacolo. Contattare il fornitore autorizzato Pride per ulteriori informazioni.

## III. IL TUO MINISCOOTER

### Gruppo motore/differenziale

Il gruppo motore/differenziale è l'unità elettromeccanica che converte l'energia elettrica delle batterie del miniscooter nell'energia meccanica controllata che muove le ruote del miniscooter.

### Interruttore di rete principale (Pulsante reset)

Quando il voltaggio delle batterie del miniscooter è basso, oppure quando il miniscooter è pesantemente sollecitato da carichi eccessivi o da pendenze ripide, l'interruttore di rete principale può scattare per proteggere il motore e i componenti elettronici da possibili danni. Quando l'interruttore scatta, l'intero sistema elettrico si spegne.

Vedere figura 8.

- Il pulsante reset fuoriesce quando l'interruttore scatta.
- Quando l'interruttore scatta, l'intero sistema elettrico del miniscooter si spegne.
- Attendere circa un minuto per lasciare riposare i componenti elettrici.
- Premere il pulsante reset per ripristinare l'interruttore.
- Se l'interruttore scatta frequentemente, può essere necessario caricare le batterie più spesso, oppure fare eseguire un test di ricarica delle batterie dal Rivenditore autorizzato Pride.
- Se l'interruttore del circuito principale si attiva ripetutamente, consultare il proprio fornitore autorizzato Pride per assistenza.

### GRUPPO BATTERIA

Il miniscooter è dotato di un innovativo gruppo batteria, facile da rimuovere, che si trova sotto la scocca posteriore. La maniglia sopra il gruppo batteria ne consente l'estrazione dal miniscooter con una mano sola. Il gruppo contiene due batterie ricaricabili per caricare l'energia elettrica che alimenta il miniscooter. Vedere figura 9.

### CARICATORE BATTERIA ESTERNO

Il caricatore batteria esterno, se collegato nell'alloggiamento del cavo di alimentazione del caricatore e ad una presa a muro standard, carica le batterie del miniscooter. Vedere figura 10.

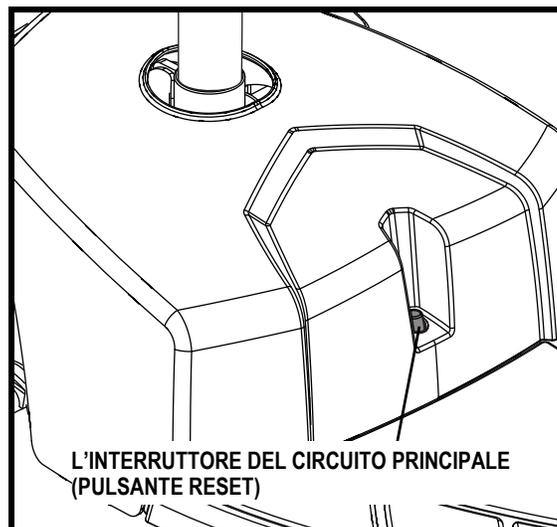


Figura 8. L'interruttore del circuito principale (Pulsante Reset)

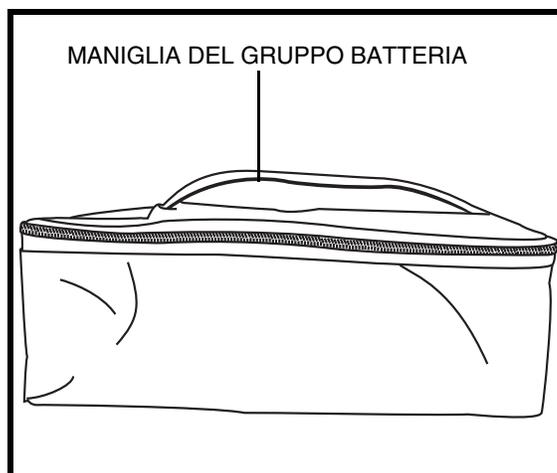


Figure 9. Gruppo batteria

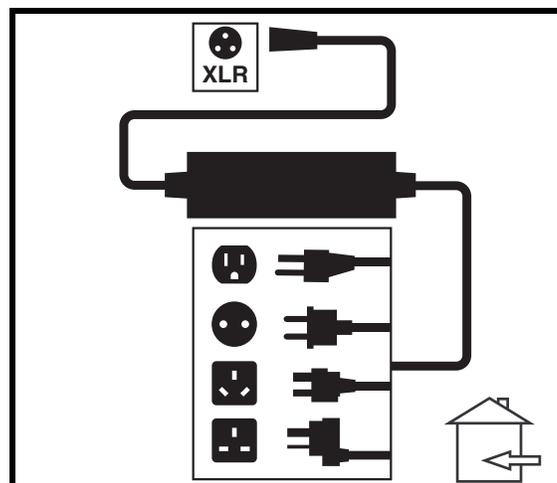


Figura 10. Alloggiamento cavo alimentazione caricatore

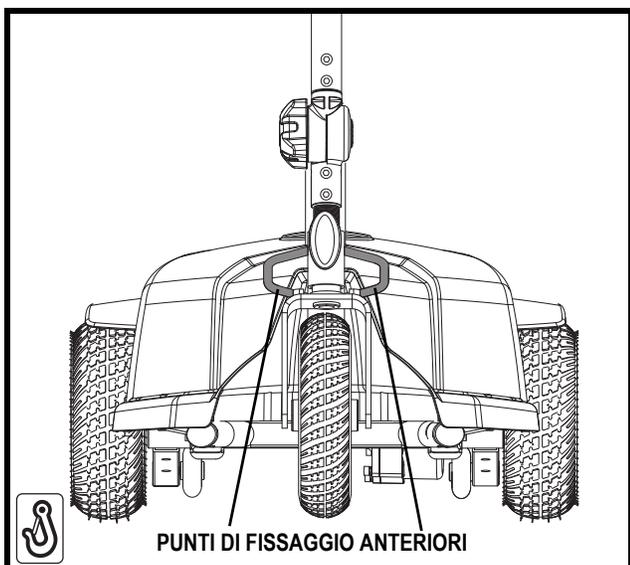
# III. IL TUO MINISCOOTER

## FISSAGGIO DEL MINISCOOTER

Fissare sempre il miniscooter rivolto in avanti nel veicolo. Unire le quattro fascette di fissaggio ai punti designati. Vedere le figure 11, 11A e 12. Stringere le fascette in modo da eliminare qualunque allentamento. Non attaccare mai fissaggi a parti regolabili, mobili o rimovibili del miniscooter, come braccioli, scocche e ruote. Questi oggetti devono essere rimossi. Posizionare i punti di ancoraggio per le fascette di fissaggio posteriori dietro i punti di fissaggio posteriori del miniscooter. Le fascette di fissaggio anteriori devono ancorarsi a punti del pavimento, a distanza maggiore della larghezza del miniscooter per fornire una maggiore stabilità laterale.

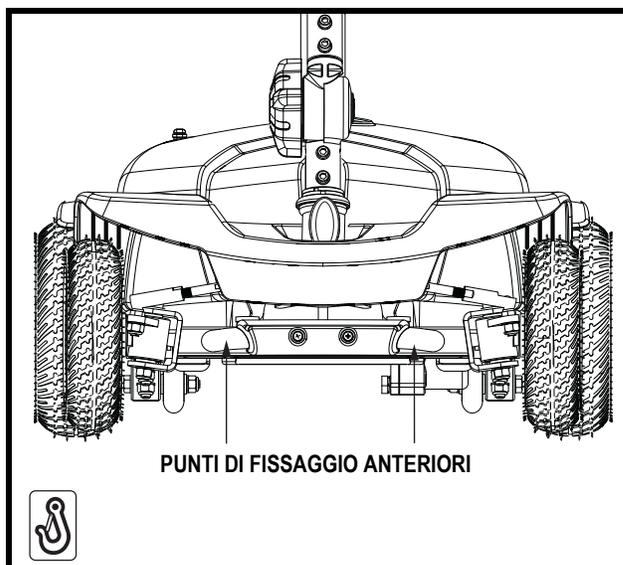


**AVVERTENZA!** Verificare che i miniscooter siano adeguatamente fissati al veicolo motore durante il trasporto. I miniscooter non adeguatamente fissati possono rappresentare un pericolo per l'utente e per gli altri passeggeri del veicolo in caso di incidente, arresto improvviso o brusca deviazione, poiché il miniscooter potrebbe capovolgersi o scivolare.



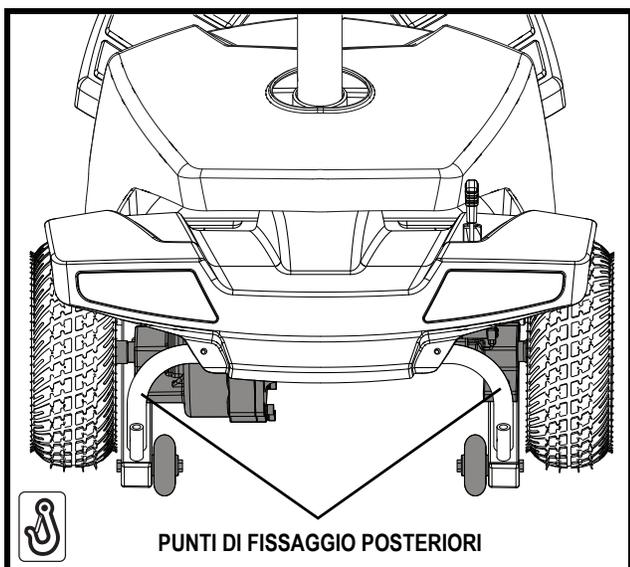
PUNTI DI FISSAGGIO ANTERIORI

Figura 11. Sezione anteriore (3-ruota)



PUNTI DI FISSAGGIO ANTERIORI

Figura 11A. Sezione anteriore (4-ruote)



PUNTI DI FISSAGGIO POSTERIORI

Figura 12. Sezione posteriore

# IV. BATTERIE E RICARICA

## BATTERIE E RICARICA

Il miniscooter richiede due batterie di lunga durata da 12 volt, a ciclo continuo, sigillate ed esenti da manutenzione. Sono ricaricate dal sistema di ricarica esterno fornito.

- Caricare le batterie per almeno da 8 a 14 ore precedentemente al primo utilizzo del miniscooter.
- Mantenere le batterie completamente cariche garantisce al miniscooter una percorrenza dolcemente regolare.

## LETTURA DEL VOLTAGGIO DELLE BATTERIE

L'indicatore di carica delle batterie sulla console manubrio utilizza un codice cromatico per indicare la carica approssimativa delle batterie. Da destra a sinistra dell'indicatore, il verde indica che le batterie sono completamente cariche, il giallo che si stanno scaricando e il rosso l'immediata necessità di ricarica. **Vedere figura 13.** Per garantire la massima precisione, l'indicatore di stato delle batterie deve essere controllato durante l'uso del miniscooter a massima velocità, su una superficie uniforme e asciutta.

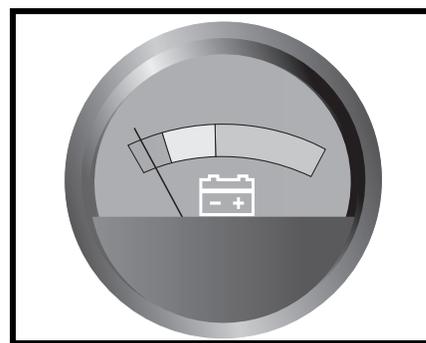


Figura 13. Indicatore dello stato delle batterie

## RICARICA DELLE BATTERIE



**PROIBITO!** La rimozione dello spinotto di messa a terra può causare scossa elettrica. Se necessario, installare correttamente un adattatore autorizzato a 3 spinotti in una presa elettrica con accesso per spina a 2 spinotti.



**PROIBITO!** Non usare mai una prolunga per collegare il caricabatterie. Collegare il caricatore direttamente ad una presa a muro standard con cablaggio adeguato.



**PROIBITO!** Non lasciare giocare i bambini senza il controllo dei genitori mentre le batterie sono sotto carica. Pride raccomanda di non caricare le batterie quando il miniscooter è occupato.



**OBBLIGATORIO!** Leggere attentamente le istruzioni di carica delle batterie nel presente manuale e nel manuale fornito con il caricabatterie, prima di ricaricarle.



**AVVERTENZA!** Durante le operazioni di carica delle batterie potrebbero essere prodotti dei gas esplosivi. Tenere il miniscooter ed il caricabatterie lontani da fonti di calore quali fiamme o scintille e fornire un'adeguata ventilazione durante la carica delle batterie.

**AVVERTENZA!** Le batterie devono essere caricate con il caricatore esterno fornito. Non usare un caricatore per batterie da automobili.

**AVVERTENZA!** Controllare che il caricabatterie, i cavi ed i connettori non siano danneggiati prima dell'uso. Contattare il vostro rivenditore autorizzato Pride in caso di danni.



**AVVERTENZA!** Non tentare di aprire la scatola del caricabatterie. Qualora il caricabatterie sembri non funzionare correttamente, contattare il vostro rivenditore autorizzato Pride.

**AVVERTENZA!** Se il vostro caricabatterie esterno è dotato di fessure di refrigerazione, non cercare di inserire oggetti attraverso queste fessure.

**AVVERTENZA!** Prestare attenzione al caricabatterie che sotto carica potrebbe riscaldarsi. Evitare il contatto con la pelle e non posizionare su superfici che potrebbero essere danneggiate dal calore.

## IV. BATTERIE E RICARICA



**AVVERTENZA!** Se il Vostro caricabatterie non è stato testato e approvato per uso esterno, evitare di esporlo a intemperie e condizioni atmosferiche avverse. Se il caricabatterie è stato esposto a intemperie e condizioni atmosferiche avverse, dovrà essere riposto in condizioni ambientali standard prima di essere utilizzato. Consultare il manuale fornito con il caricabatterie per ulteriori informazioni.

Per caricare le batterie in totale sicurezza, attenersi alle istruzioni fornite di seguito:

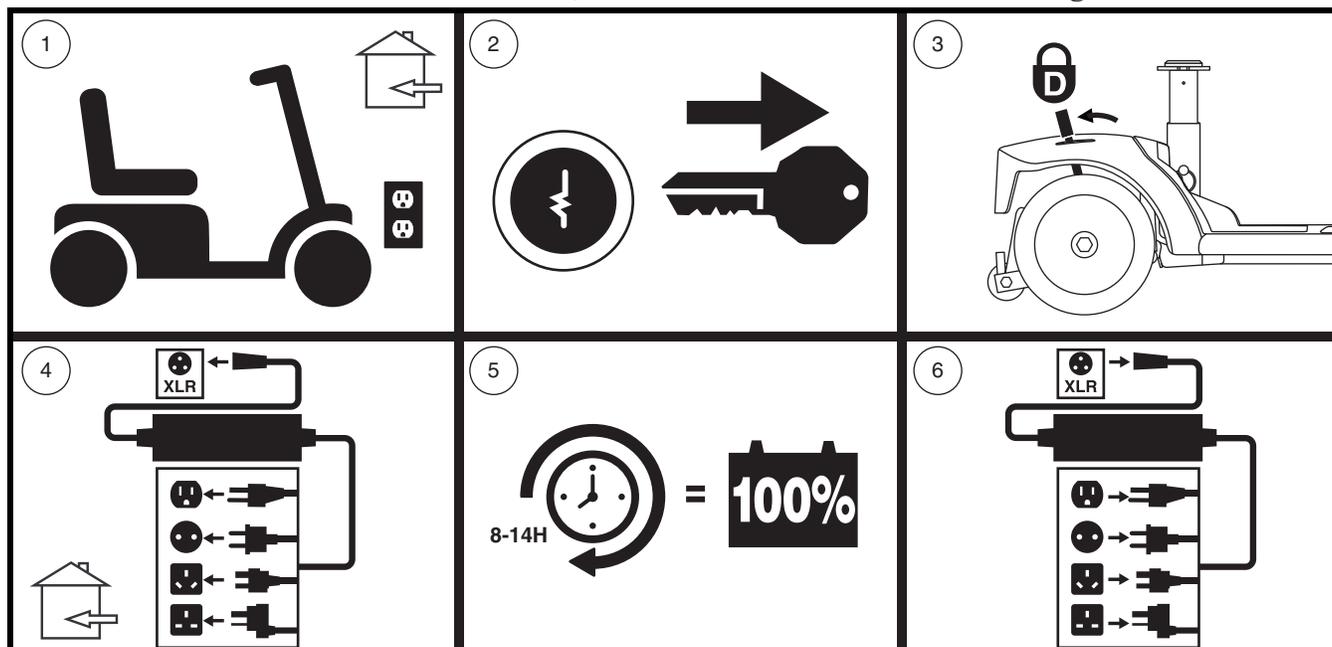


Figura 14. Schema delle procedure di ricarica della batteria



**AVVERTENZA!** Le luci LED sul caricabatterie indicano diverse condizioni del caricabatterie in vari momenti. Se il LED non indica che la carica è completa entro 24 ore, staccare il caricabatterie dalla presa e contattare il proprio fornitore. Consultare l'etichetta sul caricabatterie per una spiegazione completa di questi indicatori.

*NOTA: Il miniscooter dispone di una funzione di inibizione in carica. Il miniscooter non partirà e l'indicatore di carica non funzionerà con le batterie sotto carica.*

### DOMANDE FREQUENTI

#### Come funziona il caricabatterie?

Quando il voltaggio delle batterie del miniscooter è basso, il caricabatterie lavora di più e invia maggiore quantità di corrente elettrica alle batterie per alzarne lo stato di carica. Mentre il voltaggio raggiunge la carica completa, il caricabatterie diminuisce progressivamente la quantità di corrente inviata alle batterie. Quando le batterie sono completamente cariche, la corrente inviata dal caricatore è praticamente quasi pari a zero. Pertanto, quando il caricatore è inserito, mantiene la carica delle batterie del miniscooter senza sovraccaricarle. Consultare il manuale fornito con il caricabatterie per le istruzioni di carica.

#### Posso usare un caricatore diverso?

I caricatori sono selezionati precisamente per applicazioni particolari e sono abbinati al tipo, al formato e alla formulazione chimica delle batterie specifiche. Per la ricarica più sicura ed efficiente delle batterie del miniscooter, si raccomanda solo l'uso del caricatore fornito come apparecchiatura originale del prodotto Pride. Qualunque metodo di ricarica che comporti una ricarica individuale delle batterie è vietato in modo particolare.

## IV. BATTERIE E RICARICA

### **Perchè le batterie del miniscooter non si ricaricano?**

- Verificare che il fusibile sul gruppo batteria sia in condizioni operative.
- Accertarsi che entrambe le estremità del cavo di alimentazione del caricatore siano inserite a fondo.

### **Con quale frequenza è necessario caricare le batterie?**

È necessario considerare due fattori principali per decidere la frequenza di ricarica delle batterie del miniscooter:

- Utilizzo giornaliero del miniscooter per l'intera giornata.
- Utilizzo infrequente o sporadico del miniscooter.

Tenendo presenti queste considerazioni, è possibile determinare la frequenza e la durata della carica delle batterie del miniscooter. Il caricabatterie esterno è progettato in modo da non sovraccaricare le batterie del miniscooter. Tuttavia si possono verificare problemi nel caso in cui le batterie non vengano ricaricate con sufficiente frequenza o regolarità. Per una carica e funzionalità ottimale delle batterie seguire attentamente le indicazioni.

- In caso di utilizzo quotidiano del miniscooter, caricare le batterie al termine della giornata di utilizzo. Il miniscooter sarà pronto al mattino per una piena giornata di funzionamento. Si raccomanda una ricarica delle batterie del miniscooter almeno 8 a 14 ore in caso di utilizzo quotidiano. Si consiglia di caricare le batterie per altre 4 ore dopo che il caricatore indica che la ricarica è completa.
- In caso di utilizzo settimanale o inferiore, caricare le batterie almeno una volta la settimana, per una durata almeno 24 ore.

**NOTA:** *Conservare le batterie completamente cariche ed evitare di scaricarle completamente. Per le istruzioni di ricarica, consultare il manuale fornito con il caricabatterie. Si consiglia di caricare le batterie per almeno 48 ore consecutive una volta al mese per migliorarne le prestazioni e la durata.*

### **Come garantire la massima durata delle batterie?**

Le batterie a ciclo continuo pienamente cariche offrono prestazioni affidabili e massima durabilità. Mantenere le batterie del miniscooter in piena carica se possibile. Proteggere miniscooter e batterie da condizioni estreme di caldo e freddo. Le batterie scaricate a fondo regolarmente e caricate di rado, o conservate senza effettuare ricariche complete, possono essere danneggiate in maniera permanente, con conseguente inaffidabilità e limitata durabilità.

**NOTA:** *Per prolungare la durata della batteria, spegnere sempre il miniscooter ed estrarre la chiave quando non è in uso.*

### **In che modo si ottiene la massima percorrenza o distanza per ogni carica?**

Raramente si presentano condizioni di percorrenza ideale—fondo stradale regolare, piano, duro, in assenza di vento o curve. Spesso si incontrano colline, crepe nei marciapiedi, superfici irregolari e non compatte, curve e vento e tutte queste condizioni influiscono sulla percorrenza o sul tempo di funzionamento per ciclo di carica delle batterie. Di seguito sono indicati alcuni suggerimenti per massimizzare la percorrenza per ogni ciclo di carica delle batterie.

- Prima dell'uso, ricaricare sempre completamente le batterie del miniscooter.
- Pianificare l'itinerario per evitare il più possibile salite e superfici crepate, danneggiate o morbide.
- Limitare il peso dei bagagli all'essenziale.
- Cercare di mantenere una velocità di crociera costante del miniscooter.
- Evitare ripetute fermate e ripartenze.
- Si consiglia di caricare le batterie per almeno 48 ore consecutive una volta al mese per migliorarne le prestazioni e la durata.
- Verificare che tutte le connessioni siano ben salde.

## IV. BATTERIE E RICARICA

### Quale tipo e formato di batteria è opportuno usare?

Si consigliano batterie a ciclo continuo sigillate e prive di manutenzione. Sia le batterie sigillate a piombo acido sia quelle al gel sono a ciclo continuo e registrano prestazioni analoghe. Non utilizzare batterie a cellula liquida con tappi asportabili.



**AVVERTENZA! Le batterie contengono sostanze chimiche corrosive. Per ridurre il rischio di perdite di liquido o condizioni di esplosione, usare solamente batterie AGM o gel.**

*NOTA: Le batterie sigillate non consentono alcuna manutenzione. Non rimuovere i tappi.*

### Perchè le batterie nuove sembrano deboli?

Le batterie a ciclo continuo utilizzano una tecnologia chimica differente da quella delle batterie per automobili, dalle nichelio-cadmio o da altri tipi di batterie comunemente note. Le batterie a ciclo continuo sono concepite per erogare alimentazione, esaurire la carica e successivamente effettuare una ricarica relativamente rapida.

Noi lavoriamo in stretta collaborazione con il fornitore di batterie al fine di offrire le batterie più indicate alle specifiche esigenze elettriche del miniscooter. Le batterie nuove arrivano quotidianamente alla Pride e vengono inviate ai clienti completamente cariche. Nel corso della spedizione le batterie possono essere esposte a temperature estreme che influiscono sulle prestazioni iniziali. Il calore diminuisce la carica della batteria; il freddo rallenta l'erogazione di elettricità e prolunga il tempo necessario per la ricarica.

La stabilizzazione della temperatura delle batterie nuove del miniscooter può richiedere qualche giorno, così come l'adattamento alla nuova temperatura ambientale. L'equilibrio chimico critico essenziale al raggiungimento del massimo delle prestazioni e della durabilità di una batteria a ciclo continuo richiede l'esecuzione di alcuni cicli di carica (scaricamenti parziali seguiti da ricariche complete).

### **Attenersi alle istruzioni fornite per inizializzare le nuove batterie del miniscooter ed ottenere il massimo delle prestazioni e della durabilità:**

1. Effettuare una ricarica completa di tutte le batterie nuove prima di utilizzarle. Questo ciclo di ricarica porta le batterie all'88% del livello di prestazione massima.
2. Utilizzare il nuovo miniscooter in luoghi sicuri e conosciuti. Iniziare con una guida lenta e non spingersi troppo lontano da casa o dai luoghi noti fino al raggiungimento di una certa pratica dei comandi del miniscooter.
3. Effettuare una ricarica completa delle batterie. Devono superare il 90% del livello di prestazione massima.
4. Utilizzare nuovamente il miniscooter. Effettuare nuovamente una ricarica completa delle batterie.
5. Al termine di quattro cinque cicli di ricarica, le batterie sono in grado di ricevere una carica pari al 100% delle prestazioni massime e durare per un periodo di tempo prolungato.

### **Come si utilizzano i mezzi pubblici di trasporto?**

Per utilizzare i mezzi pubblici di trasporto con il miniscooter, è necessario rivolgersi in anticipo al gestore del servizio di trasporto per conoscere i requisiti specifici.

## IV. BATTERIE E RICARICA

Come sostituire le batterie?



**OBBLIGATORIO!** I gruppi batteria, i terminali e gli accessori relativi contengono piombo e composti del piombo. Per maneggiare le batterie indossare occhiali e guanti e lavare le mani dopo le operazioni svolte.



**AVVERTENZA!** Usare sempre due batterie dello stesso tipo, stessa composizione chimica e capacità amperora (Ah). Consultare la tabella delle specifiche tecniche contenuta nel presente manuale ed in quello fornito con il caricabatteria per il tipo e le capacità raccomandate.

**AVVERTENZA!** Non mischiare batterie vecchie e nuove. Sostituire sempre entrambe le batterie contemporaneamente.



**AVVERTENZA!** Contattare il fornitore Pride autorizzato in caso di domande sulle batterie del miniscooter.

**AVVERTENZA!** Non sostituire le batterie, se il miniscooter è occupato.

**AVVERTENZA!** Le batterie del Vostro miniscooter dovranno essere controllate e sostituite dal rivenditore autorizzato Pride o da un assistente qualificato.



**PROIBITO!** Allontanare strumenti ed oggetti metallici dai terminale della batteria. Il contatto con attrezzi può provocare scosse elettriche.

Potreste aver bisogno delle seguenti indicazioni per caricare le batterie:

- Set prese e cricco metrici/standard
- Chiave regolabile



**AVVERTENZA!** Non sollevare pesi oltre la propria capacità fisica. Se necessario, richiedere assistenza prima di eseguire lo smontaggio del miniscooter.

**AVVERTENZA!** Non tirare direttamente i cavi elettrici per staccarli dal miniscooter. Afferrare sempre il connettore quando si scollegano i cavi, onde evitare danni.

1. Rimuovere il sedile e la scocca posteriore.
2. Scollegare le cinghie della batteria e la fascetta di fissaggio, quindi rimuovere la batteria dal miniscooter. **Vedere figura 15.**
3. Aprire il gruppo batteria.
4. Scollegare i cavi della batteria nero (-) e rosso (+) dai terminali.
5. Rimuovere le vecchie batterie dagli alloggiamenti.
6. Posizionare la batteria nuova nell'alloggiamento corrispondente.
7. Su ogni batteria, collegare il cavo rosso al terminale della batteria positivo (+).
8. Su ogni batteria, collegare il cavo nero al terminale della batteria negativo (-).
9. Chiudere completamente il gruppo batteria.
10. Reinstallare il gruppo batteria, quindi collegare le cinghie e la fascetta di fissaggio.
11. Reinstallare il sedile e la scocca posteriore.

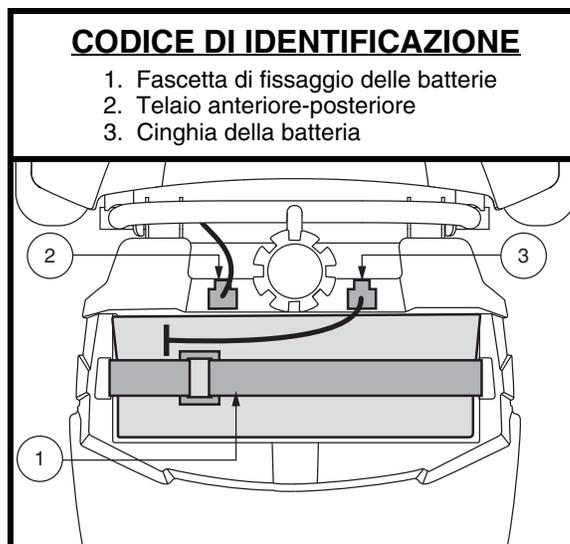


Figura 15. Fascetta di fissaggio delle batterie

**NOTA:** In caso di batteria danneggiata o fessurata, chiuderla immediatamente in un sacco di plastica. Contattare l'ente locale addetto allo smaltimento dei rifiuti o il rivenditore autorizzato Pride per le istruzioni sullo smaltimento e sul riciclo delle batterie, che costituisce la nostra procedura consigliata.

# V. UTILIZZO

## PRIMA DI SALIRE SUL MINISCOOTER

- Le batterie sono completamente cariche? Vedere il paragrafo IV. “Batterie e ricarica”.
- La leva di modalità di sblocco manuale è in posizione di trazione (all’indietro)? Non lasciare mai la leva di sblocco ruote manuale in avanti se non quando si spinge il miniscooter a mano.
- Verificare che il bloccasterzo del manubrio sia disattivato.

## SALIRE SUL MINISCOOTER

1. Accertarsi che la chiave sia sfilata dall’apposito interruttore.



**AVVERTENZA! Non cercare mai di salire o scendere dal miniscooter senza prima avere estratto la chiave dall’apposito interruttore. Ciò previene il movimento del miniscooter in caso di contatto accidentale con la leva di controllo dell’acceleratore.**

2. Posizionarsi a lato del miniscooter.
3. Sbloccare la leva di blocco del sedile e ruotare il sedile fino a quando è di fronte all’utente.
4. Accertarsi che il sedile sia bloccato in sede.
5. Posizionarsi comodamente e saldamente sul sedile.
6. Sbloccare la leva di blocco del sedile e ruotare il sedile fino a quando l’utente guarda in avanti.
7. Accertarsi che il sedile sia bloccato in sede.
8. Verificare che i piedi siano sicuri sul pianale.

## REGOLAZIONI E CONTROLLI PRIMA DELL’USO

- Il sedile è regolato alla giusta altezza? Vedere il paragrafo VI. “Regolazioni di comodità”.
- Il sedile è nella propria sede?
- Il manubrio è impostato in modo confortevole e bloccato nella propria sede? Vedere il paragrafo VI. “Regolazioni di comodità”.
- La chiave è completamente inserita nell’apposita sede e ruotata in senso orario in posizione “on”?
- Il clacson del miniscooter funziona correttamente?
- L’itinerario prescelto è libero da persone, animali e ostacoli?
- Si è pianificato un itinerario che eviti, per quanto possibile, terreno difficile e pendenze?

## UTILIZZO DEL MINISCOOTER



**AVVERTENZA! Quanto segue può influire negativamente sulla sterzata e sulla stabilità operativa del miniscooter:**

- Tenere in mano o attaccare un guinzaglio per far passeggiare un animale.
- Portare passeggeri (compresi animali).
- Appendere oggetti al manubrio.
- Essere trainato o spinto da un altro veicolo a motore.

**AVVERTENZA! Tenere sempre le mani sul manubrio e i piedi sul pianale in ogni momento durante l’uso del miniscooter. Questa posizione di guida offre il massimo controllo del veicolo.**

- Impostare il regolatore della velocità alla velocità desiderata.
- Premere con il pollice la leva di controllo dell’acceleratore.
- Il freno di sosta elettromeccanico si disinnesta automaticamente e il miniscooter accelera dolcemente fino alla velocità preselezionata con il selettore apposito.
- Per sterzare a sinistra, tirare l’impugnatura sinistra del manubrio.
- Per sterzare a destra, tirare l’impugnatura destra del manubrio.
- Muovere il manubrio verso il centro per procedere dritto.
- Per fermarsi, rilasciare lentamente la leva di controllo dell’acceleratore. I freni elettronici si attivano automaticamente quando il miniscooter si ferma.

## V. OPERATION

**NOTA:** *La retromarcia del miniscooter è più lenta della velocità in avanti preimpostata con il selettore apposito.*

### SCENDERE DAL MINISCOOTER

1. Arrestare completamente il miniscooter.
2. Estrarre la chiave dall'apposito interruttore.



**AVVERTENZA!** Non cercare mai di salire o scendere dal miniscooter senza prima avere estratto la chiave dall'apposito interruttore. Ciò previene il movimento del miniscooter in caso di contatto accidentale con la leva di controllo dell'acceleratore.

3. Sbloccare la leva di blocco del sedile e ruotare il sedile fino a quando l'utente guarda il lato del miniscooter.
4. Accertarsi che il sedile sia bloccato in sede.
5. Uscire con attenzione dal sedile e scendere a lato del miniscooter.
6. Si può lasciare il sedile rivolto verso il lato per facilitare la salita successiva sul miniscooter.

### FUNZIONE TIMER DI SPEGNIMENTO

Il miniscooter è dotato di una funzione automatica di timer di spegnimento per il risparmio energetico che preserva la durata delle batterie. Se si lascia accidentalmente la chiave nell'interruttore in posizione "on" ma non si usa il miniscooter per circa 20 minuti, la centralina del miniscooter si spegne automaticamente.

Se la funzione di timer di spegnimento si attiva, eseguire le seguenti operazioni per tornare al normale funzionamento.

1. Estrarre la chiave dall'apposito interruttore.
2. Reinserire la chiave e accendere il miniscooter.

# VI. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

## INCLINAZIONE DEL MANUBRIO



**AVVERTENZA!** Rimuovere la chiave dall'interruttore apposito prima di regolare il manubrio o il sedile. Non tentare mai di regolare il manubrio mentre il miniscooter è in movimento.

Il miniscooter dispone di un manubrio pivottante regolabile.

1. Sostenendo il manubrio, ruotare la manopola di regolazione del manubrio in senso antiorario per allentarlo. **Vedere figura 16.**
2. Regolare il manubrio nella posizione più comoda.
3. Ruotare in senso orario la manopola di regolazione del manubrio per fissarlo in posizione.

**NOTA:** Per abbassare completamente il manubrio, prima è necessario rimuovere il sedile e il gruppo batteria. Rimuovere sedile sollevandolo verso l'alto e togliendolo dal miniscooter.

## ROTAZIONE DEL SEDILE

La leva di rotazione del sedile, ubicato sulla destra della base del sedile, può essere usato per bloccare il sedile in diverse posizioni. **Vedere figura 17.**

1. Sollevare la leva di rotazione del sedile per sbloccare il sedile.
2. Ruotare il sedile sulla posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva per bloccare il sedile a posto.

## REGOLAZIONE DELLA LARGHEZZA DEL BRACCIOLO

La larghezza del bracciolo è regolabile verso l'interno o l'esterno.

1. Allentare le manopole di regolazione del bracciolo. **Vedere figura 17.**
2. Rimuovere i perni dei denti di arresto.
3. Spingere i braccioli verso l'interno o verso l'esterno alla larghezza desiderata.
4. Allineare i fori di regolazione sul telaio del sedile e sul bracciolo, quindi reinserire il perno del dente di arresto.
5. Stringere le manopole di regolazione del bracciolo.

**NOTA:** Ruotare i braccioli verso l'alto per aiutare la salita e la discesa dal miniscooter.

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL SEDILE

È possibile posizionare il sedile ad altezze differenti. **Vedere figura 18.**

1. Rimuovere il sedile dal miniscooter.
2. Rimuovere la scocca posteriore dello miniscooter.
3. Scollegare le cinghie della batteria.

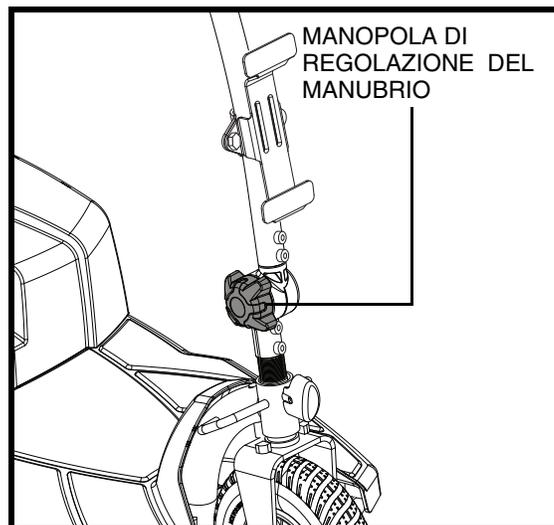


Figura 16. Regolazione manubrio

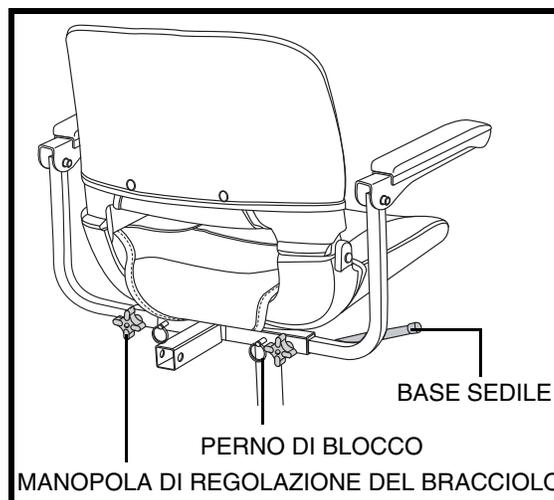


Figura 17. Regolazioni del sedile

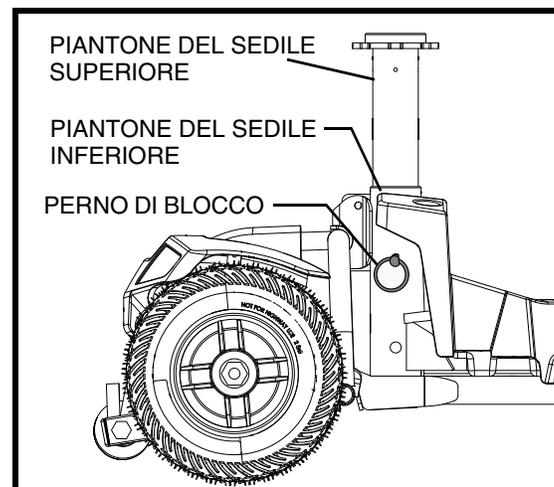


Figura 18. Regolazione dell'altezza del sedile

## VI. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

4. Scollegare la fascetta di fissaggio della batteria ed estrarre il gruppo.
5. Utilizzare l'anello apposito per tirare ed estrarre il perno di blocco dal piantone del sedile inferiore.
6. Sollevare o abbassare il piantone del sedile superiore all'altezza desiderata per la seduta.
7. Mantenendo il piantone del sedile superiore a quell'altezza, allineare i fori di posizionamento del piantone superiore con quelli del piantone inferiore.
8. Inserire il perno di blocco fino in fondo.
9. Riposizionare il gruppo batteria e collegare le cinghie.
10. Stringere la fascetta della batteria.
11. Reinstallare la scocca posteriore.
12. Rimuovere il sedile dal miniscooter.

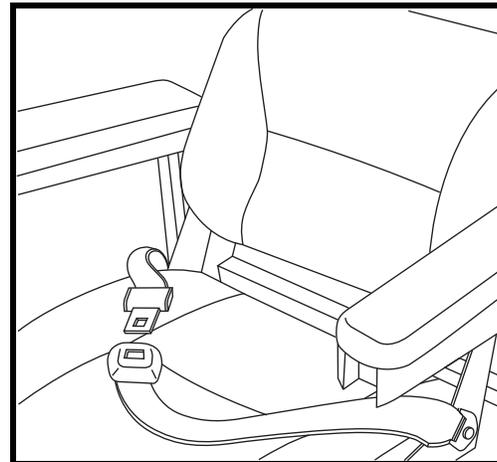


Figura 19. Cinture di sicurezza

### CINTURE DI SICUREZZA (OPZIONALE)

La seduta del miniscooter può essere dotata di cinture di sicurezza regolabili per maggiore comodità. **Vedere figura 19.** La cintura di sicurezza è stata progettata per garantire un maggiore supporto all'utente ed evitare che scivoli in avanti o indietro sulla seduta. La cintura di posizionamento non è concepita come dispositivo di contenimento.



**AVVERTENZA!** La cintura di posizionamento deve essere sempre ben fissata. Evitare che rimanga pendente o venga trascinata per terra in quanto potrebbe impigliarsi.

### Montaggio cinture di sicurezza (se richiesto):

1. Sollevare la seduta dal miniscooter.
2. Posizionare la seduta a testa in giù per poter lavorare sulla base della seduta.
3. Svitare i bulloni nella parte posteriore della seduta. **Vedere figura 20.**
4. Infilare le apposite estremità delle cinture di sicurezza nei bulloni posteriori e reinserire i bulloni e la cintura sul sedile.
5. Stringere i bulloni.

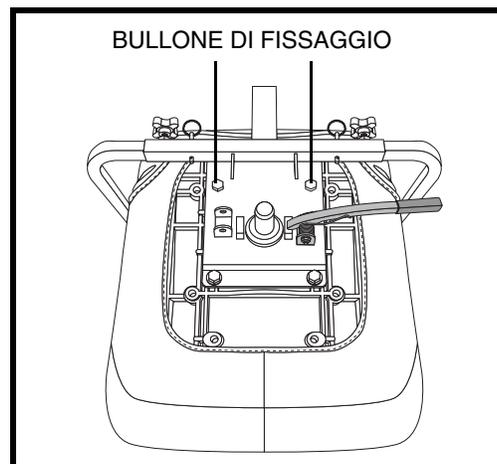


Figura 20. Bulloni per cinture di sicurezza

### Per regolare la comodità delle cinture di sicurezza:

1. Inserire il gancio metallico del lato destro della cintura nella chiusura di plastica al lato opposto spingendo fino a sentire un "click".
2. Tirare la parte destra della cinghia per verificarne l'effettiva chiusura e bloccaggio, senza stringerla troppo.

### Per rilasciare la cintura di posizionamento:

1. Premere il meccanismo a pulsante sull'alloggiamento di plastica.



**OBBLIGATORIO!** Verificare il corretto montaggio delle cinture di sicurezza sul miniscooter e che siano regolate comodamente prima di ogni utilizzo.

**OBBLIGATORIO!** Verificare con attenzione che non ci siano parti usurate o danneggiate sulle cinture di sicurezza prima di ogni utilizzo. Qualora si riscontri un problema, contattare il vostro rivenditore autorizzato Pride per manutenzione e/o riparazione.

# VII. SMONTAGGIO E MONTAGGIO

## SMONTAGGIO

È possibile smontare il miniscooter in diversi pezzi: sedile, sezione anteriore, sezione posteriore, scocca posteriore, cestello e batterie. **Vedere figura 21.** Per montare o smontare il miniscooter non sono necessari strumenti, tuttavia è opportuno ricordare che le parti smontate del miniscooter richiedono più spazio rispetto a quando sono montate. Smontare o montare sempre il miniscooter su una superficie uniforme e asciutta con spazio sufficiente per poter lavorare e muoversi — circa 1,5 metri in tutte le direzioni. Ricordare che alcune componenti del miniscooter sono pesanti e può essere necessaria assistenza per sollevarle.



**AVVERTENZA! Non sollevare pesi oltre la propria capacità fisica. Se necessario, richiedere assistenza prima di eseguire lo smontaggio del miniscooter.**

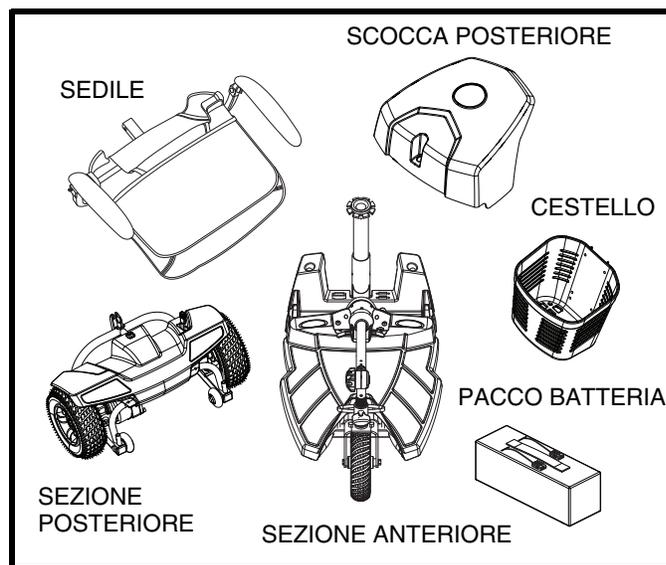


Figura 21. Miniscooter smontato

1. Estrarre la chiave dall'apposito interruttore.
2. Bloccare il manubrio in posizione diritta in avanti spingendo la manopola di blocco del manubrio e ruotandola in senso orario di 90°. **Vedere figura 22.** La ruota anteriore deve essere rivolta in avanti per bloccare il manubrio.
3. Rimuovere il sedile sollevandolo verso l'alto e togliendolo dal miniscooter. In caso di resistenza nella rimozione del sedile, disattivare la leva di rotazione del sedile e girare il sedile avanti e indietro mentre lo si solleva.
4. Sollevare delicatamente la scocca della batteria e staccarla dal miniscooter.
5. Scollegare la fascetta di fissaggio delle batterie. **Vedere figura 24.**
6. Collegare il cavo anteriore-posteriore. **Vedere figura 24.**
7. Scollegare la fascetta di fissaggio delle batterie.
8. Rimuovere il gruppo batteria dal miniscooter sollevandola verso l'alto ed estraendola dal miniscooter.

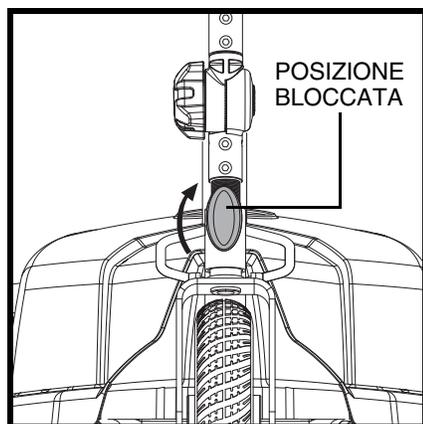


Figura 22. Bloccasterzo (Bloccato)

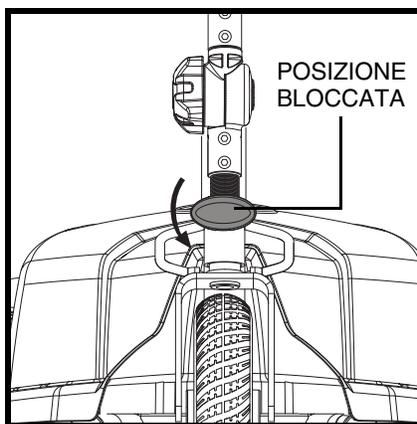


Figura 23. Bloccasterzo (Sbloccato)

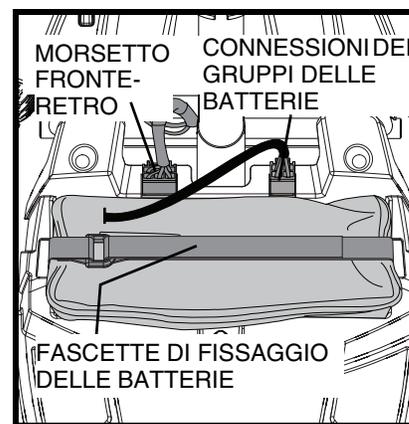


Figura 24. Collegamenti gruppo

# VII. SMONTAGGIO E MONTAGGIO

## Separazione telaio

1. Abbassare il manubrio e stringere la manopola per la regolazione del manubrio.
2. Rimuovere il perno di chiusura. **Vedere figura 25.**
3. Sollevare il pistone e far ruotare all'indietro la parte posteriore fino a quando i fermi del telaio non saranno più bloccati nel tubo del telaio inferiore. **Vedere figura 26.**
4. Separare lentamente le due parti. **Vedere figura 26.**

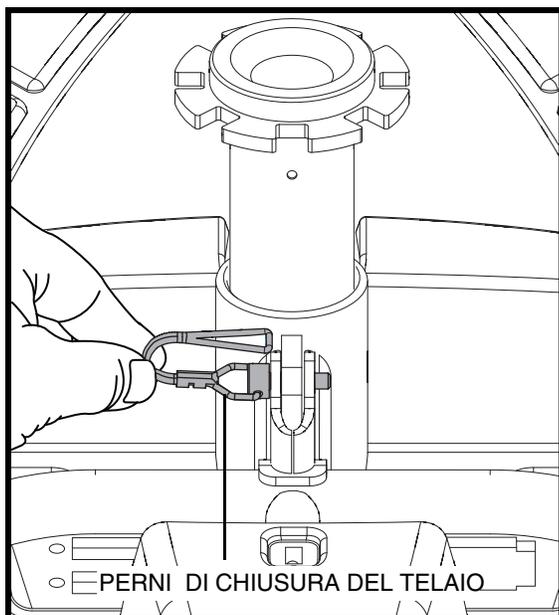


Figura 25. Perna di chiusura del telaio

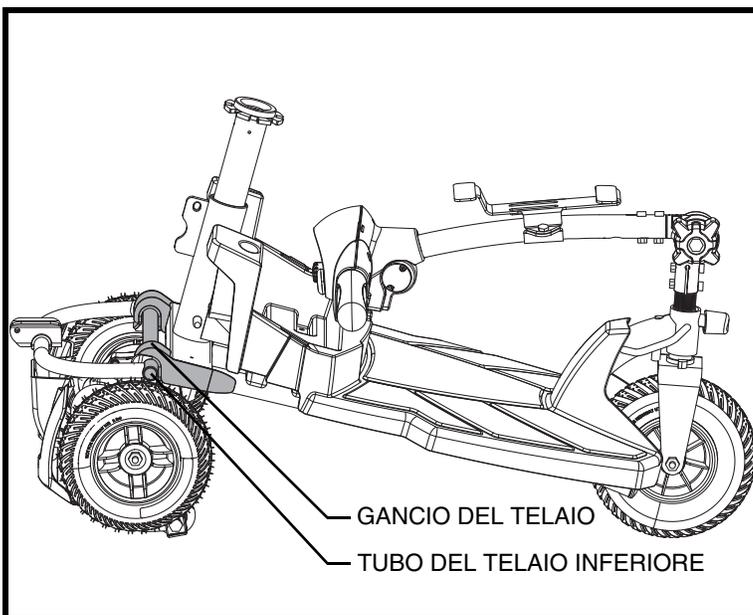


Figura 26. Separazione telaio

## MONTAGGIO

**NOTA:** Prima di effettuare il montaggio, inclinare la metà posteriore del miniscooter leggermente all'indietro sulle ruote antiribaltamento, come illustrato nella figura 26.

1. Usare la piantone del sedile, sollevare la parte anteriore allineando i fermi del telaio della parte anteriore con il tubo del telaio inferiore della parte posteriore. **Vedere figura 27.**
2. Quando i ganci del telaio sono sopra il tubo del telaio inferiore, abbassare completamente la sezione anteriore.
3. Ruotare la sezione posteriore in avanti. Ciò attiva il blocco del telaio.
4. Ristallare il perno di chiusura del telaio.
5. Sollevare il manubrio e stringere completamente la manopola di regolazione.
6. Reinstallare le batterie negli alloggiamenti. **Vedere figura 24.**
7. Fissare la fascetta di fissaggio delle batterie.
8. Riposizionare il sedile e bloccarlo.
9. Sbloccare la ruota anteriore ruotando il manubrio di 90° in senso antiorario. **Vedere figura 23.**



**AVVERTENZA!** Dopo il montaggio, accertarsi assolutamente che la manopola di blocco del manubrio sia in posizione di sblocco prima di guidare il miniscooter.

## VIII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Tutti i dispositivi elettromeccanici possono presentare problemi occasionali. Tuttavia la maggior parte dei problemi riscontrati può essere solitamente risolta con un pò di riflessione e di buon senso. Molti problemi si verificano perchè le batterie non sono completamente cariche oppure, essendo usurate, non mantengono più la carica.

### CODICI DI ERRORE DIAGNOSTICO

I codici di errore diagnostico del miniscooter sono previsti per l'esecuzione delle risoluzioni di base in maniera semplice e rapida. Qualora dovessero verificarsi una delle condizioni sottodescritte, il miniscooter emetterà dei codici luminosi di errore o dei segnalatori acustici. Per ripetere il codice acustico, estrarre la chiave, quindi reinserirla e ruotarla in posizione "on".

**NOTA: Il miniscooter non funziona fino a quando non si risolva la condizione del codice di errore e sia stato spento e poi riacceso.**

CODICE DI ERRORE	CONDIZIONE	SOLUZIONE
■ (1)	La batteria è scarica.	Caricare le batterie appena possibile.
■ ■ (2)	La batteria è quasi scarica.	Caricare le batterie.
■ ■ ■ (3)	La tensione della batteria del miniscooter è troppo alta per il funzionamento del miniscooter, oppure il caricatore è ancora collegato alla porta del caricatore.	Scollegare il caricatore e/o portare la chiave su off, quindi nuovamente su on.
■ ■ ■ ■ (4)	Fine tempo limite corrente.	Spegnere il miniscooter per alcuni minuti, poi riaccendere il miniscooter.
■ ■ ■ ■ ■ (5)	La leva di sblocco ruote manuale è in posizione di sblocco.	Estrarre la chiave dall'apposito interruttore, spingere la leva di sblocco ruote manuale in posizione di guida, quindi riattivare il miniscooter.
■ ■ ■ ■ ■ ■ (6)	La leva dell'acceleratore non è in posizione centrale all'avvio.	Verificare che le batterie siano completamente cariche. Se le batterie sono completamente cariche, riportare la leva dell'acceleratore in posizione centrale, spegnere il miniscooter, quindi riaccendere il miniscooter.
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (7)	Errore velocità.	Contattare il proprio rivenditore autorizzato per assistenza.
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (8)	Errore volt motore.	Contattare il proprio rivenditore autorizzato per assistenza.
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (9)	Altri errori interni.	Contattare il proprio rivenditore autorizzato per assistenza.

### Tutti i sistemi del miniscooter sembrano "morti".

- Verificare che la chiave sia in posizione "on".
- Controllare che le batterie siano completamente cariche.
- Premere il pulsante di reset dell'interruttore di rete principale. Vedere il paragrafo III. "Il Tuo Miniscooter".
- Verificare che i due gruppi batteria e il gruppo anteriore-posteriore siano saldamente collegati. Vedere il paragrafo VII. "Smontaggio e montaggio".
- Verificare che la funzione di timer di spegnimento non sia stata attivata. Vedere il paragrafo V. "Utilizzo".
- Controllare il fusibile posto sulla parte inferiore del barra.

## VIII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Per controllare un fusibile:

1. Rimuovere il fusibile estraendolo dalla fessura corrispondente.
2. Esaminare il fusibile per accertarsi che sia bruciato. **Vedere le figure 27 e 28.**
3. Inserire un nuovo fusibile della frequenza adeguata.



**AVVERTENZA! Il fusibile di ricambio deve corrispondere esattamente alla frequenza di quello vecchio. La mancata osservanza di questa direttiva può causare danni al sistema elettrico.**

### Perchè le batterie del miniscooter non si ricaricano?

- Controllare il fusibile posto sulla parte inferiore della console della barra. Sostituire se necessario.
- Durante il processo di ricarica, se i LED del caricatore non indicano mai una ricarica completa, controllare il fusibile ubicato sul gruppo batteria. Sostituire se necessario.
- Accertarsi che entrambe le estremità del cavo di alimentazione del caricatore siano inserite a fondo.
- Verificare che sia la cinghia della batteria, sia il cavo anteriore-posteriore siano inseriti completamente nelle prese corrispondenti.
- Se il fusibile della console brucia continuamente, contattare il fornitore autorizzato Pride per assistenza.

### Perchè il miniscooter non si muove quando premo la leva dell'acceleratore?

- Quando la leva di sblocco ruote manuale è spinta in avanti, i freni sono disattivati e l'alimentazione al motore/differenziale è interrotta.
- Tirare indietro la leva di sblocco ruote manuale, spegnere il miniscooter e quindi riaccenderlo per tornare al normale funzionamento.

### L'interruttore di rete principale scatta ripetutamente.

- Se l'interruttore del circuito principale si attiva ripetutamente consultare il proprio fornitore autorizzato Pride per assistenza.
- Caricare le batterie del miniscooter più frequentemente. Vedere il paragrafo IV. "Batterie e ricarica".
- Se il problema persiste, fare eseguire un controllo della carica delle batterie del miniscooter dal fornitore autorizzato Pride.
- È anche possibile eseguire da soli il test di carica. Gli strumenti per il test di carica della batteria sono disponibili nei negozi specializzati per automobili.
- Seguire le indicazioni fornite con lo strumento di test di carica.
- Vedere il paragrafo IV. "Batterie e ricarica" oppure il paragrafo "Appendice I -Specifiche", per le informazioni sul tipo di batteria del miniscooter.

### L'indicatore dello stato della batteria scende e il motore fa fatica quando si preme la leva di controllo dell'acceleratore.

- Ricaricare completamente le batterie del miniscooter. Vedere il paragrafo IV. "Batterie e ricarica".
- Far eseguire un test di carica di ciascuna batteria dal fornitore Pride.
- Oppure, consultare la precedente domanda sulla risoluzione dei guasti per testare di carica delle batterie da soli.

In caso di problemi del miniscooter irrisolvibili, contattare il fornitore autorizzato Pride per informazioni, manutenzione e assistenza.

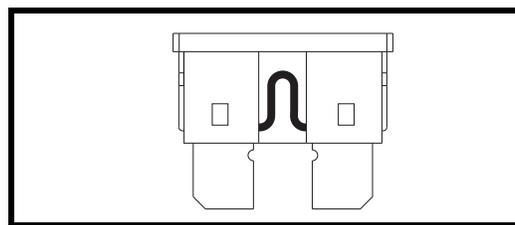


Figura 27. Fusibile funzionante

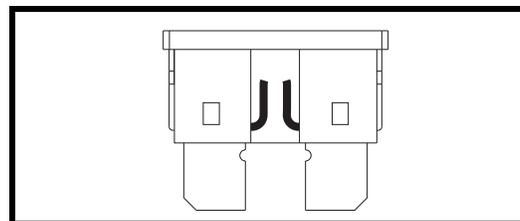


Figura 28. Fusibile bruciato (sostituire)

## IX. CURA E MANUTENZIONE

Il miniscooter richiede una quantità minima di cura e manutenzione. Nel caso in cui l'utente non si sente in grado di eseguire le operazioni di manutenzione elencate di seguito, è possibile programmare la verifica e la manutenzione con il proprio fornitore autorizzato Pride. Le aree seguenti richiedono verifica e/o cura e manutenzione periodiche.

### PRESSIONE DELLE GOMME

- Verificare che i pneumatici siano gonfiati secondo il valore in psi/bar/kPa indicato su ciascun pneumatico.



**AVVERTENZA! È importante rispettare sempre il valore della pressione dell'aria in bar/psi/kPa indicato sul pneumatico. Non gonfiare i pneumatici troppo o troppo poco. La pressione bassa può comportare la perdita del controllo e i pneumatici troppo gonfi possono scoppiare. Il mancato mantenimento del valore della pressione dell'aria in psi/bar/kPa indicato sui pneumatici può causare il guasto del pneumatico e/o della ruota.**

- Ispezionare regolarmente i pneumatici del miniscooter per segni di usura.

### SOSTITUZIONE DELLE RUOTE

Se il miniscooter è dotato di ruote pneumatiche e una ruota è sgonfia, è possibile sostituire la camera d'aria. Se il miniscooter è dotato invece di ruote piene, dovrete sostituire a seconda del modello la ruota o tutto l'assemblaggio ruota. Contattare il vostro rivenditore Pride per informazioni relative alla sostituzione delle ruote del Vostro miniscooter.

**AVVERTENZA! Le ruote del miniscooter devono essere mantenute/sostituite esclusivamente da un rivenditore autorizzato Pride o da un tecnico qualificato.**



**AVVERTENZA! Accertare che la chiave sia stata rimossa dall'interruttore e che il miniscooter non sia in modalità di sblocco ruote prima di eseguire questa procedura.**

**AVVERTENZA! Per cambiare un pneumatico, rimuovere solo i dadi ad aletta, quindi estrarre la ruota. Se è necessario ulteriore smontaggio, sgonfiare completamente il pneumatico per evitare che esploda.**

Seguire le seguenti semplici indicazioni per una riparazione sicura e veloce delle ruote piene:

1. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore a chiave e verificare che il miniscooter non sia in modalità di sblocco ruote.
2. Sollevare il lato del miniscooter del quale si rimuove il pneumatico. Posizionare blocchi di legno sotto il telaio per sollevare il miniscooter.
3. Rimuovere il cappuccio, dado e rondelle dall'assale della ruota. **Vedere figura 29.**
4. Sfilare la ruota dall'assale.
5. Infilare la ruota nell'asse. Verificare che la chiave sia nell'apposita fessura.

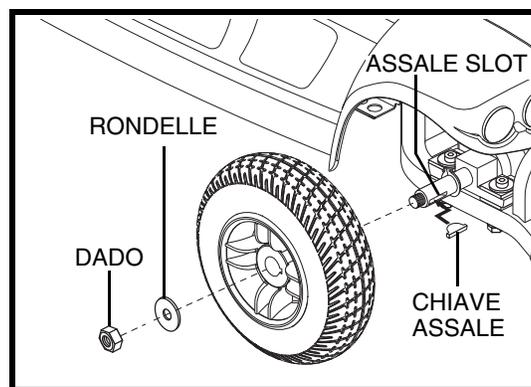


Figure 29. Rimozione di ruote a gomma solida



**AVVERTENZA! Assicurarsi che la chiave dell'assale sia installata correttamente nell'apposito alloggiamento quando si monta la ruota. Se non è installata saldamente, l'impianto frenante è disinserita e ciò può causare lesioni personali e/o provocare danni al prodotto.**

6. Reinstallare il dado e rondelle sull'assale e stringere.



**AVVERTENZA! Assicurarsi che il dado e la rondella siano serrati e reinstallati correttamente.**

7. Rimuovere il blocco da sotto il miniscooter.

# IX. CURA E MANUTENZIONE

## SUPERFICI ESTERNE

L'occasionale applicazione di un balsamo per plastica o gomma può essere vantaggiosa per paraurti, gomme e bordo.



**AVVERTENZA! Non usare il balsamo per gomma o plastica sul sedile del miniscooter o sul battistrada. Possono diventare pericolosamente scivolosi.**

## PULIZIA E DISINFEZIONE

- Usare un panno umido e un detergente neutro e non abrasivo per pulire le parti di plastica e metallo del miniscooter. Evitare l'uso di prodotti che possono graffiare la superficie del miniscooter.
- Se necessario, pulire il prodotto con un disinfettante approvato. Verificare che il disinfettante sia sicuro per l'uso prima dell'applicazione.



**AVVERTENZA! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per uso idoneo del disinfettante prima di applicarlo al prodotto. La mancata osservanza può causare irritazione cutanea o deterioramento prematuro dell'imbottitura e/o delle vernici del miniscooter.**

## CONNETTORI TERMINALI BATTERIE

Verificare che le connessioni dei terminali rimangano strette e non siano corrose.

## CABLAGGIO

- Controllare regolarmente tutti i collegamenti elettrici.
- Controllare regolarmente gli isolamenti elettrici per usura o danni, compreso il cavo di alimentazione del caricatore.
- Fare eseguire le riparazioni o le sostituzioni di qualsiasi connettore danneggiato, collegamento o isolamento dal proprio fornitore autorizzato Pride prima di riutilizzare il miniscooter.



**PROIBITO! Anche se il miniscooter ha superato i test richiesti, tenere le connessioni elettriche lontane da fonti quali esposizione diretta all'acqua o corpi liquidi e incontinenze. Controllare con una certa frequenza le componenti elettriche per eventuali segni di corrosione e conseguenti sostituzioni dove necessario.**



**AVVERTENZA! Non tirare direttamente i cavi elettrici per staccarli dal miniscooter. Afferrare sempre il connettore quando si scollegano i cavi, onde evitare danni.**

## SCUDI IN PLASTICA ABS

I pezzi degli scudi sono composti di plastica ABS resistente e sono rivestiti con vernice di uretano di formula avanzata. Una leggera applicazione di cera per auto mantiene la lucentezza degli scudi.

## SUPPORTI ASSE E GRUPPO MOTORE/DIFFERENZIALE

Questi elementi sono prelubrificati, sigillati e non richiedono alcuna lubrificazione successiva.

## SPAZZOLE MOTORE

Le spazzole motore sono alloggiare all'interno del gruppo motore/differenziale. Devono essere periodicamente ispezionate per usura dal rivenditore autorizzato Pride.

## CONSOLE, CARICATORE E COMPONENTI ELETTRONICI ANTERIORI

- Mantenere queste aree libere da umidità.
- Lasciare asciugare completamente queste aree se sono state esposte a umidità prima di usare nuovamente il miniscooter.

# IX. CURA E MANUTENZIONE

## SOSTITUZIONE DEL DADO DI BLOCCO IN NYLON

Tutte le guarnizioni dei dadi di sicurezza rimosse durante lo smontaggio o il controllo del miniscooter dovranno essere sostituite con nuove guarnizioni. Le guarnizioni dei dadi di sicurezza non dovranno essere riutilizzate in quanto potrebbero causare danni e comportare un utilizzo meno sicuro del mezzo. Le guarnizioni dei dadi di sicurezza sono in vendita nei negozi di ferramenta o presso i Vostri Rivenditori autorizzati Pride.

## CONSERVAZIONE DEL MINISCOOTER

Se si prevede di non utilizzare il miniscooter per un lungo periodo di tempo, è meglio:

1. Caricare completamente le batterie prima dell'immagazzinaggio.
2. Scollegare le batterie dal miniscooter.
3. Conservare il miniscooter in un ambiente caldo e secco.
4. Evitare di conservare il miniscooter in luoghi dove può essere esposto a temperature estreme.

Le batterie scaricate a fondo regolarmente e caricate di rado, conservate a temperature estreme, o conservate senza effettuare ricariche complete, possono essere danneggiate in maniera permanente, con conseguente inaffidabilità e limitata durabilità. Si raccomanda di caricare le batterie periodicamente in caso di immagazzinaggio prolungato per garantire prestazioni adeguate.



**AVVERTENZA! Proteggere sempre le batterie dal congelamento e non caricare mai una batteria congelata. Ciò danneggia la batteria.**

Per immagazzinaggio prolungato, è possibile posizionare diverse tavole sotto il telaio del miniscooter per sollevarla da terra. Ciò libera i pneumatici dal peso e riduce la possibilità di formazione di punti piatti nelle aree di contatto dei pneumatici con il suolo.

## SMALTIMENTO DEL MINISCOOTER

Il miniscooter deve essere smaltito in conformità con le leggi e le normative locali e nazionali in vigore. Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti oppure il rivenditore Pride autorizzato per le informazioni sul corretto smaltimento dei materiali di imballo del miniscooter, delle componenti metalliche del telaio, delle componenti di plastica, della parte elettronica e delle batterie, neoprene, silicone, e materiali di poluretano.

# X. GARANZIA

## **GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI**

Componenti strutturali del telaio, inclusi pianale, forcella, piantone del sedile, e saldature del telaio. Gruppo trazione inclusi differenziale, motore, e freni.

## **GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO**

Il miniscooter Pride è completamente garantito per dodici (12) mesi dalla data di acquisto da problemi causati da difetti di fabbricazione o dei materiali. Questa garanzia si aggiunge ai diritti legali dell'utente e non li limita.

Tutte le parti elettroniche, comprese le centraline e i caricabatterie, hanno un (1) anno di garanzia. Le operazioni di assistenza della centralina o dei caricabatterie devono essere eseguite dal Rivenditore autorizzato Pride. Qualsiasi tentativo di aprire o smontare questi oggetti invalida la garanzia degli oggetti stessi.

## **LIMITI DELLA GARANZIA**

La presente garanzia non copre gli elementi che potrebbero richiedere sostituzione in seguito a normale deterioramento e usura (pneumatici, cinghie, lampade, tappezzeria, scudi in plastica, spazzole motore, fusibili, e batterie), o i danni che possono venire arrecati al prodotto da un uso improprio o incidenti, per cui Pride o i propri Rivenditori non possono essere ritenuti responsabili. La presente garanzia non comprende la manodopera, le chiamate di manutenzione, e gli eventuali costi di spedizione.

## **BATTERIE**

Le batterie sono coperte da garanzia di sei (6) mesi.

Il deterioramento graduale delle prestazioni dovuto alla mancata ricarica delle batterie, al rimessaggio in condizioni di freddo per lunghi periodi, o all'usura per utilizzo estremo non è coperto dalla garanzia.

## **CONTROLLI DI ASSISTENZA E SERVIZIO IN GARANZIA**

L'assistenza in garanzia può essere eseguita dal proprio fornitore autorizzato Pride. Contattare il fornitore autorizzato Pride per consigli sui costi attuali di un intervento di assistenza.

## **PARTI DI RICAMBIO**

La disponibilità di parti di ricambio è soggetta alla discrezione del fornitore e non del produttore. Per maggiori informazioni in merito, contattare il fornitore autorizzato Pride.

# APPENDICE I - SPECIFICHE

<b>Modello</b>	3-ruota: S83; 4-ruote: S84
<b>Classe di utilizzo</b>	A
<b>Portata massima</b>	125 kg
<b>Velocità (massima)<sup>1</sup></b>	Fino a 6,4 km/h
<b>Altezza da terra<sup>2</sup></b>	3-ruota: 6,35 cm (telaio centrale); 3,2 cm (motore) 4-ruote: 5 cm (telaio centrale); 3,2 cm (motore)
<b>Raggio di sterzata<sup>2</sup></b>	3-ruota: 83,2 cm; 4-ruote: 110,5 cm
<b>Lunghezza<sup>2</sup></b>	3-ruota: 96,5 cm; 4-ruote: 102,2 cm
<b>Larghezza<sup>2</sup></b>	3- e 4-ruote: 49,5 cm
<b>Ruote</b>	3-ruota: Anteriore: 20,3 cm solide 4-ruote: Anteriore: 17,8 cm solide 3 e 4-ruote: Posteriore: 20,3 cm solide
<b>Autonomia per ciclo di carica<sup>1,4</sup></b>	3-ruota: Fino a 10,13 km; 4-ruote: Fino a 10,5 km
<b>Peso totale escluse le batterie<sup>5</sup></b>	3-ruota: 32,4 kg; 4-ruote: 34,9 kg
<b>Pezzo più pesante (Sezione anteriore)</b>	3-ruota: 12,5 kg 4-ruote: 14,5 kg
<b>Seduta standard</b>	Tipo: Con schienale abbattibile Materiale: Vinile nero largh.: 45,7 cm prof.: 43,2 cm peso: 10 kg
<b>Sistema trazione</b>	Posteriore, differenziale sigillato, motore da 24 Volt DC
<b>Doppio sistema frenante</b>	Rigenerativo ed elettromeccanico
<b>Requisiti batteria<sup>3,6</sup></b>	Tipo: Due 12 volt, a ciclo continuo Formato: 12 Ah
<b>Peso della batteria<sup>6</sup></b>	7,3 kg
<b>Caricabatteria</b>	Esterno in dotazione
<b>Pendenza massima di sicurezza</b>	10,5% (6°)
<b>Raggio di sterzo</b>	15,8% (9°)
<b>Pendenza massima di sicurezza</b>	5 cm

<sup>1</sup> Variabile a seconda del peso dell'utente, della tipologia del fondo stradale, dello stato di carica e di usura delle batterie, e delle condizioni dei pneumatici. Le misure possono variare fino a +10%, -5%.

<sup>2</sup> A causa delle tolleranze di produzione e al continuo miglioramento del prodotto, la presente specifica può essere soggetta ad una variazione pari a (+ o -) 3%.

<sup>3</sup> Si richiede AGM o di tipo al gel. Vedere il paragrafo IV. "Batterie e ricarica".

<sup>4</sup> Testato in conformità con gli standard ANSI/RESNA, WC Vol 2, Sezione 4 & ISO 7176-4. Risultati derivati da calcoli teorici basati sulle specifiche delle batterie e sulle prestazioni del sistema di trazione. Test condotto alla massima capacità di carico.

<sup>5</sup> Comprende sedile standard.

<sup>6</sup> Il peso della batteria può variare a seconda del produttore.

**NOTA: Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti di collaudo ANSI-RESNA applicabili e agli standard ISO 7176 Serie EN12184. Tutte le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.**

# APPENDICE I - SPECIFICHE

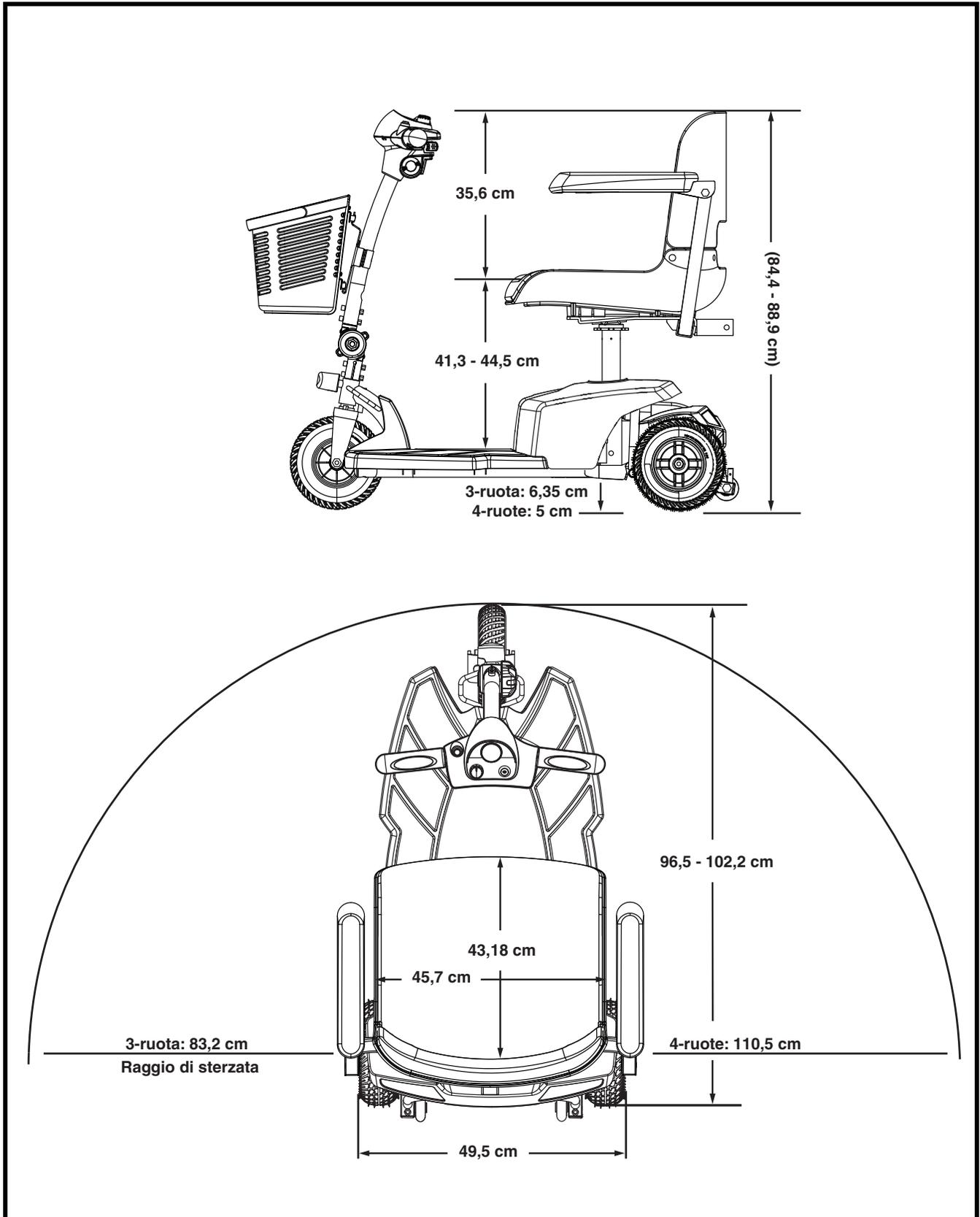
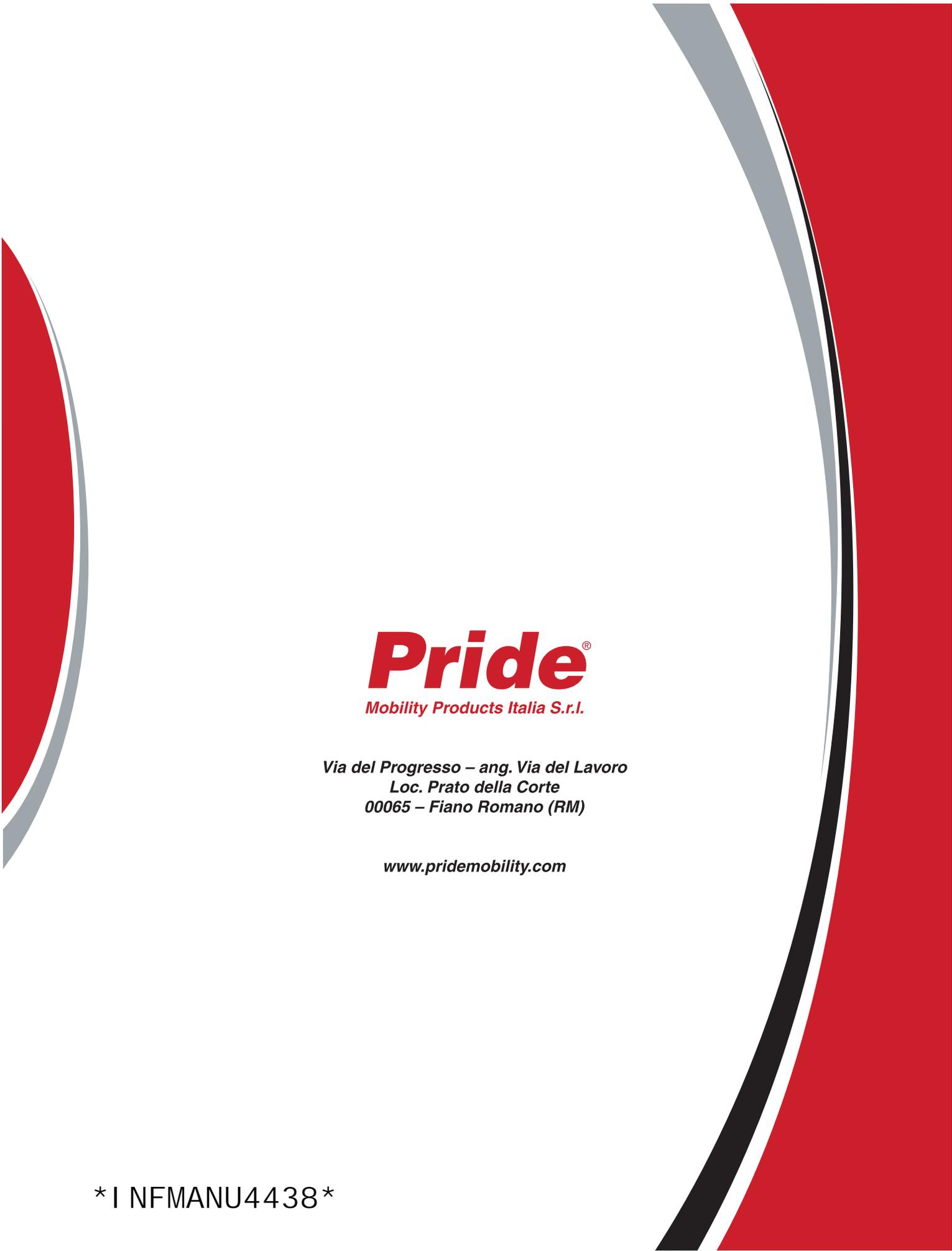


Figura 30. Miniscooter Dimensioni e altezza de terra





**Pride**<sup>®</sup>  
*Mobility Products Italia S.r.l.*

*Via del Progresso – ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 – Fiano Romano (RM)*

*[www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com)*

\* I NFMANU4438 \*